

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 287.
1939. december 17. vasárnap

Redactor, responsabilis:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. in Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1-1938. Trlh. Arad

LEVÉL A FIAMHOZ

Irtai: **FALUS LAJOS dr.**

Kicsi fiam, ki boldog gondtalanságban játszadozol még a színes golyókkal, de értesz már a bejűvetéshez is és előszeregettel szóttagolod ki az újságok vastagbetűs címeit. Te nem is tudod, mennyire megdöbbenek, vajhányszor újságot látsz a kezében. Délben, mikor szól a rádió és megfagyott vagy elégett katonákat, elsülyedt hajókat, lezuhant repülőgépeket kapunk nap-nap után körítékül az ebédhez, nem is tudod, aggódva hány-szor fűrkésem arcodat, hogy kilésem: vajjon figyelsz-e Te is a vértől csöpögő szavakra, mint ahogy ellenállhatatlan kényszerűségből figyelni kell rájuk apádnak. Vizsgádom derűs szemed kedves tekintetét, vajjon kibontakozó értelműd fel fogja-e már a rádió híradásokból élénk táruló borzalmak világát? És ha úgy látom, hogy figyelmed a rádióra irányul, sőt olykor el is tűnődsz a szavak jelentésén, sietve felkelek az asztaltól, hogy elhallgatassam a gépet. Meg szoktad kérdezni ilyenkor, miért nem hallgatom tovább a híreket? Én tréfásan felelek valamit, de most itt bevallom Neked az igazat: nem akarom, hogy Te halljad azokat és inkább én is lemondok rójuk.

Távol szerepém tartani Tőled, kis fiam, ezt az egész háborút. Örülnek, ha még sokáig gyermek maradnál, aki golyókkal, kockákkal, hínálóval játszik, Mikulás apóval levelezik és nem ismer más gonoszsgot, mint a farkasát a Piroskáról szóló mesében, vagy a boszorkányt, aki Hófehérkét üldözi. Sokáig ne tudjad még, hogy farkas és boszorkány gonoszsgán kívül létezik sokkal kegyetlenebb, sokkal árthatmasabb emberi gonoszsg is. Egyszer majd ugyis rá fogsz erre jönni, de ez minél később következzen be! Minél tovább maradj játékos, bohó gyermek és én inkább behunyom a szemem, ha csintalan lennél. Ne tudjad, mi a háboru és még kevésbé, hogy most is épen háboru van! Hogy főjünk északra és nyugatra nagy és kis népek most marcangolják, pusztítják egymást. Puskával és ágyúval lönek, bombákat dobálnak az égből, aknákat helyeznek el szárazon és vizen. Milliók élete állandó veszélyben van, százezrek pedig menekülnek, szöknék, bujdosnak otthonuktól elúzva, családjuktól elszakítva, vagy apró gyermekekkel együtt róják a reménytelen, vigasztalan vándorutakat. Kis fiam, ne tudj meg minderről semmit! Csak rakjad szép kockáidat, vagy játsszál vonatoz, utazz messze-messze! Korlátlan gyermeki képzeletűd vigyen el idegen földrészekre, hol mindig napsütésben élhetsz s ahová Te utjével nélkül, vizum nélkül bármikor eljuthatsz. Vagy repülj vissza fantáziád biztos szárnyain az ovidiusi édes aranykorba, hol tej- és nektár-patakok csörgedeztek, nem ismerték a katonáskodás szokását, de bíró és törvény nélkül biztonságban éltek a népek.

Látod, kis fiam, nekünk ma nem nyújt biztonságot se szó, se írás, se pénz, se áru, se ház, se föld, se hatalom, se fegyver, se vagyon, se szegénység. Egy biztonság van: a lélek nyugalma. Azé a tiszta léleké, mely nem ismer félcimet, mely a sors minden megpróbáltatását, a végzet minden csapását megnyugvással fogadja s az emberi gonoszsgra se bosszúval felel, csak védekezik el-lene s amit magának nem kíván, semmi olyat más-sal nem tesz.

Ilyennek szeretném tudni majd a Te lelketed is s ezért akarom távol tartani Tőled nemcsak a háboru gondolatát, de mindazt, ami rossz, csunya és ejtetemült s megmérgezhethetné a jósnak és ár-tatlanságnak azt a tiszta lélekörét, melyben a Te gyermekkorodnak el kellene telnie, hogy nemes-lelkű, igaz férfivé nőhess.

Tudom, sokan azt fogják mondani, merőben elhibázott nevelési rendszer alatt élsz, drága fiam. Igenis hozzá kell szoktatni a gyermekeket a hábo-runak, a harcnak a gondolatához! Csak verekedje-

nek, birkózzanak, tépiék, szakítsák egymást! Az élet nem játék. Kemény ököre, erős fogra van szüksége, aki helyt akar állni! Csak tudják meg minél hamarabb, hogy a lét örökös küzdelem, hogy az erősebb letiporja a gyengét! Jaj annak, aki puha, gondtalan gyermekkorából egyszerre kikerül az élet irtózápos viharába. Egy szabály van: aki bírja, marja! Erre kell nevelni minden gyermeket, ha azt akarjuk, hogy ne maradjon alul!

Lehet, hogy igazuk van, akik így beszélnek és talán hibás vagyok fiam, ha mesevilágban enged-lek élni, szelid játékok között. De féltem főrékény lelkedet a borzalmak korai megismerésétől s a valóság brutális szavát épen azért nem engedem fűledhez jutni, mert a jövődre gondolok. Egy em-beröltővel ezelőtt, mikor apád is katona volt, látta, hogy akkor a gyerekek is mind háborusdit játszo-tak. Kardnál és puskánál nem volt kedveltebb já-tékszer és örökös csatározások között, a gyűlölkö-dés levegőjében tett el gyermekkoruk. Mire ezek a gyermekek ifjakká nőttek, elől lehetett látni őket a gyűlölködés zászlajának kibontásánál. Ők ki-bálták lehangosabban a „feszítsd meg“-et. Ők voltak az élen, amikor a középkori sötétség ro-hamra indult a világgossz ellen. Az ő csizmáik ta-posták legdühösebben a szent forradalmak ősi örökségét, a tisztult és felvilágosult emberi esz-ményeket. A márciusi ifjak megtagadtak volna minden közösséget ezzel az ifjúsággal, mely a reakció, az elnyomás táborába szegődött. Én el-szomorodva néztem őket s úgy éreztem, nem az ő bűnük, hogy hangzatos jelszavak olyan könnyen félrevezethetők. Gyermekkoruk gyűlöletben tett el, ifjúságukra is annak lettek a lovagjai. A szabad-ság eszméjén nem lelkesültek, szerepet nem érez-tek, az elvadult erkölcsü kor hiányos nevelésének áldozatai voltak.

Ne legyen még egy ilyen nemzedékünk! Te, kis fiam, légy inkább kevésbé járatos az ördöklés-

ben s tündökölj, más polgáribb erényekben! A munkában, a szorgalomban, a tetrekészségben, a becsületességben, a megbízhatóságban. Háborus vad indulat helyett szelid szeretet lakozzék a szí-vedben, barátság, szolgálatkészség, segítés, önfel-áldozás, előzékenység, udvariasság! Ne láss cilen-séget embertársaidban, akármilyen nyelven beszél-nek, akármilyen hitet vallanak magukénak!

Szülők és tanárok, kik otthon és az iskolában nevelő munkáttal, alakítjátok a jövőndő nemze-dék sorsát, rátok vár a nagy feladat: óvjátok meg a gyermek lelkét a gyűlölettel! A háboru csuf ré-mét ne engedjétek hozzájuk közel férközni. Vegyé-tek ki a fegyvert a gyermeki kézbe! Oktassátok őket arra, hogy jót tenni nemesebb, megnyugta-tóbb, felemelőbb, mint bántani valakit. Műdd nőj-jön fel egy olyan ifjúság, mely eltűnteti az apák és nagyapák vértét. Mire ők jönnek a mi helyünkre, építsétek ki az új világot, melyben mindenki, aki a közösség életébe teszi vagy szellemi munkával beilleszkedik, megtalálja a maga helyét és bol-dogulását.

Drága kis fiam, légy jó mindenkire! Felnöve-te és pajtasaid vigyék meg majd széjjel a szeretet melegét mindenhová! Olvassátok fel a gyűlölet-nek a lelkekre nehezedejt jégcsapjait! Dermedt, sötét világ a gyűlölet világa. Az ember, mióta csak él a földön, megre és fényre áhítozik. Soha még nem fázott, nem didergett úgy, mint ebben a szerepet nélküli korban. Mire felnőttek, legyenek nálunknál különbek! Ti valósítsátok meg a bé-kességnek sóvárgott korszakát!

Egy hét múlva ünnepejt őr az egész világ. Ün-nepli annak születését, akinek égbe magasodott alakja volt a Jóság, Szelidség, Szeretet. s. kinek áldott nevét most mégis annyiszor tartja pajzsként maga elé a Gyűlölködés. Krisztus, aki minden seben, szenvedésben, megpróbáltatásban és megá-lázson, hálátlanságon és áruláson keresztül is úgy szerette az embereket, hogy kereszthalált halt éret-tük, nem járt hiába itt a földön, ha lesz majd egy nemzedék, mely szívébe zárja szent tanítását: „Szeresd felebarátodat!“

CIANO GROF:

Olaszország kész barátilag közre-működni a dunamenti államok közeledésében

Az olasz külügyminiszter nagyszabású beszéde Olaszország külpolitikájáról

Róma. CIANO gróf olasz külügyminiszter a fascista testületi kamara szombatdelelőtti ülésén mondogta el világszeret nagy érdeklődéssel várt nagy külpolitikai beszédét. A kamarai ülést ünne-pélyes külsőségek között tartották meg. Az ülésterem már reggel fél 9 órakor zsufolásig megtelt az egyenruhába öltözött nemzeti tanácsosokkal és a karzatokon is elfoglaltak az érdeklődők minden helyet. A miniszteri páholyban jelen volt MUSSO-LINI miniszterelnök felesége és leánya, a külügy-miniszter felesége. A diplomáciai karzaton ott volt MACKENSEN római német nagykövet, az angol nagykövet, a japán nagykövet, a francia ügyvivő, VILLANYI magyar követ és a Quirinál mellett akreditált követek majdnem teljes számban. Ciano külügyminisztert, amikor a terembe lépett, nagy ünnepléssel fogadták a nemzeti tanácsosok. Mussolini miniszterelnök pontosan 9 órakor érke-

zett meg a párt főtitkárának kíséretében. Utá-na GRANDI a kamara elnöke elfoglalta elnöki helyét, fascista köszöntéssel üdvözölte a miniszter-elnököt, akit ezután percekig tartó ünneplésben ré-szesítettek a kamara tagjai. Az elnöki bejelentések után Ciano gróf lépett az elnöki emelvényre és megkezdte beszédét.

Emlékeztetett arra, hogy a Duce az 1935. és 1940. közötti időszakot Európa történetében for-duló-pontnak jelölte meg. Ezután

kifejtette azokat a figyelemztetéseket és ta-nácsokat, amelyeket miniszterelnök több ízben adott Európának és a világnak.

Már 1929-ben hangoztatta, hogy a békeszerződések igazságtalanságainak kiküszöbölése szükséges, mert a katonai garanciákra és az együttes bizton-ságra alapított elvek illuzórikussá teszik az európai

Felhívás!

Miután minden vevőnket a legnagyobb gonddal, figyelemmel akarunk kiszolgálni, így felkérjük kedves vevőközönségünket, hogy az ünnepek előtti utolsó héten

üzletházunk összes földszinti és emeleti termeiben megrendezett kiállításunkat

lehetőleg a délelőtti órákban keresse fel, hogy a nagy tumultust elkerülhessük.

Jelszavunk változatlan: „Szépet, jót és olcsót nyújtani!”

Araink változatlanok és így karácsony ünnepén sehol sem hiányozhatik a legjobb és legmutatósbab üveg-, porcellán- és diszmiáru-ajándék.

Szabó Albert üveg- és porcellán-nagyáruháza

béke fenntartását. A lefojtott erők felszabanduitak és új rendet kívántak létesíteni.

Az együttes biztonság csak álarc volt, mely eltakarta a maránérdekeket.

Olaszország javaslatot tett a nyugati négy nagyhatalom közötti egyezmény megkötésére. Ugyanabban az időben a Duce lefegyverezési javaslatot is előterjesztett. A német birodalom kormánya által kívánt status quo fenntartása minimális kívánság volt és holt betű maradt a négyes szövetség és a lefegyverezésre vonatkozó egyezmény is. Olaszországnak csak egy kötelessége volt: saját érdekeinek megóvása és megvédelmezése. Az expanziós törekvések tették szükségessé az abesszíniai változást és

az új birodalmi rendszer felépítését.

Ez szükséges következménye volt Olaszország gyarmatbirodalmi jogainak és annak a kötelezettségének, hogy jövőjét és függetlenségét biztosítsa. Ciano gróf ezután rátért annak ismertetésére, hogy miként alakult meg a birodalom, majd megemlékezett a spanyol konfliktusról, amely nemzeti forradalomnak volt a következménye.

A fasiszta Olaszországot vallása, kulturája és vére egyesítik Spanyolországgal és nyomban megértette a frankista mozgalom nagy jelentőségét.

Azt állították, — folytatta a külügyminiszter — hogy Olaszország hosszabb idő óta készült a spanyol beavatkozásra. Ez azonban nem igaz. A tény az, hogy a bolsevista forradalmat készítette elő hosszabb időn keresztül a komintern és erre letagadhatatlan bizonyítékok is vannak. Olaszország javaslatot tett a be nem-avatkozásra, mert meg akarta gátolni, hogy széles konfliktus keletkezzen a Földközi-tengeren.

Az olasz javaslatokat azonban nem fogadták el. Ennek aztán az volt az eredménye, hogy a beavatkozás mind nagyobb méreteket öltött.

és a külföldi segélycsapatok Madrid külvárosában összeütköztek a nemzetközi önkéntes brigádokkal. Olaszország nem tűrhette, hogy nemzeti jogait a Földközi tengerben veszélyeztessék és Franco tábornok kérésére július 28-án érkeztek meg az első olasz repülőgépek és ettől a naptól kezdve folyt az olasz vér a nemzeti ügy győzelmének érdekében. A Duce rendelkezése expedíciós hadtestet szerveztek, amely FRANCO tábornok csapatainak segítségére sietett. Majd pedig megtörték a forradalmi ellenesség ellenállását.

A róma-berlini tengely az etiópiai krízis idején jött létre és első ízben a spanyol nemzeti forradalomban érezte erejét. A berlini jegyzőkönyv, és a berchtsgadeni találkozó alkalmából vették meg az alapját az olasz-német együttműködésnek, amelynek kihívásai később meg is mutatkoztak. 1937-ben Olaszország elfogadta Németország meghívását és csatlakozott az antikommunista egyezményhez, amelyet Németország és Japán már előzőleg kötöttek. Ennek az egyezménynek nemzeti politikai célja volt, hogy megerősíthessék a kommunista-ellenes rendszert és előkészíthessék egy hatalmas együttműködési programot, amely védelmet nyújtott volna a bolsevista propaganda ter-

jedése ellen. Ez a paktum a Mussolini-féle politika folytatását képviselte, mert

a Duce volt az, aki elsőnek ismerte fel a bolsevista veszedelmet Európában és erőiesen küzdött ellene Spanyolországban.

Ciano elmondotta, hogy az egyezmény aláírása után néhány héttel Olaszország ünnepélyesen bejelentette távozását a Népszövetségből. A külügyminiszter ezután a müncheni konferenciára tért ki és megemlékezett, hogy a nemzetek közötti megértést és együttműködést akarták volna ezen az értekezleten kifejleszteni.

Münchenben azonban olyan események következtek, amelyeket röviden „antimünchenként” lehetne nevezni.

Azt, amit az ész és értelem itt felépített, kapitulációnak jelentették ki a demokráciák és megalakult München után a „demokráciák frontja”, amely együttműködött a nemzetközi bolsevizmussal „népfront” néven. Itt egy olyan terv merült fel, amely szövetséget akart összehozni a szovjetközjárssággal, célja azonban Németország és Olaszország katonai bekerítése volt.

— 1939. márciusában a német kormány elhatározta, hogy elfoglalja Cseh- és Morvaországot és protektorátust létesít belőlük. Április első heteiben Olaszország Albániát annektálta és eleget tett az albán nép egyöntetű óhájának. Semmi sem igaz abból az állítólagos tervből, amelyet az ugynevezett békefront hívei terjesztettek és amely Olaszország és Németország közötti egyezményről szólt, hogy

ezáltal a dunai és a balkánj államokat is a bekorlátozott politikai szolgálatába állítsák. Albánia elfoglalása kizárólagosan olasz vállalkozás volt és semmiféle összefüggésben nem állott Csehszlovákia helyzetével. Nyolc hónap óta béke és rend uralkodik Albániában. Albániának Olaszországgal való egyesítése senkit sem fenyeget.

Megemlékezett itt ismét a külügyminiszter, hogy a német-olasz egyezmény sem irányul senki ellen.

Nem fizeti régi háborus adósságait Anglia és Franciaország Amerikának

Washington. Az angol és francia nagykövet jegyzékét nyújtották át kormányuk nevében, amelyben közlik, hogy a december 17-én esedékessé vált háborus adósságok törlesztési kötelezettségének a nehéz viszonyok miatt nem képesek eleget tenni.

Eredménytelen tiltakozás miatt hagyta el Rómát a szovjet-nagykövet

Róma. Ismeretes, hogy a római szovjet-nagykövetnek december 12-én kellett volna átadni megbízó-levelét az olasz király és császár számára. Goreljkin nagykövet azonban egy nappal előbb elutazott az olasz fővárosból. Beavatott olasz helyen megállapítják, hogy a nagykövet elutazása nem jelenti a

Az az egyezmény, amelyet azonban Anglia és Franciaország kötöttek Lengyelországgal végleg felbátorította a lengyel népet. Megemlékezett ezután az ez év augusztusában tartott salzburgi értekezletről, amelyen ő maga is megjelent és amelyen alkalma volt RIBBENTROP német birodalmi külügyminiszterrel a helyzetet megbeszélni. Ez az értekezlet még nem adta fel a reményt a békés megoldást illetően, de már ezen az értekezleten látszott annak elkerülhetetlen lehetősége, hogy

fegyveres konfliktusra kerül a dolog.

Ezt követően történt meg a német-szovjet egyezmény megkötése. Anglia és Franciaország négy hónapon át hiába próbálták egyezményt kötni Moszkvával, minden igyekeztük eredménytelen maradt. Hangsúlyozza, hogy

Németország sohasem közeledett volna a Szovjet-Unióhoz, ha a demokráta nagyhatalmak nem vettek volna tudomást róla.

Csak hehek kellett ahhoz, hogy most már kitörjön a konfliktus. A háború megkezdődött és Olaszország mindjárt az első napokban kijelentette, hogy nem bocsájtkozik katonai kezdeményezésekbe, hanem a fegyveres várakozás álláspontjára helyezkedik. Megcáfolta azokat a külföldön terjesztett álhíreket, mintha Olaszországnak háborus célja lennének. Olaszország 1911 óta több háborus napot látott, mint békés időt. Valójannak minősítette azokat a híreket is,

mintha egyes hatalmak felvilágosítást vagy biztosítékot kértek volna Olaszország jövő magatartásáról.

Beszéde további során áttért a külügyminiszter Olaszországnak egyes európai államokhoz való viszonya ismertetésére.

Az olasz-német viszony változatlan

és ezt a barátságot az egyezmények és a közös barátsági nyilatkozatok szabályozzák. A különböző államokkal való viszonyra térve megállapította, hogy Jugoszláviával igen jó kapcsolatok állanak fenn, amelyek a jövő békés fejlődésének lehetnek majd biztosítékai. Törökországgal a viszonyt az 1932-ben megkötött egyezmény szabályozza. Feleslegesnek mondotta az olasz-magyar kapcsolatoknak ismertetését. Az a barátság és teljes szolidaritás, amely a két országot összeköti, mélyen belegyökerezett a két nép lelkébe.

Az olasz és magyar nép tudja, hogy mindig fennmarad barátságunk változatlan szilárdságában, különösen a nehéz órákban. Közös érdeke lenne Olaszországnak, Magyarországnak, Jugoszláviának, Romániának, Görögországnak, Bulgáriának és Törökországnak, hogy megőrizzék és fenntartsák a békét a dunai és balkánj vidéken. Ezért Olaszország rokonszenvesen lát minden olyan megnyilatkozást, amely azt akarja mutatni, hogy hajlandók egymás közt megtárgyalni a fennmaradó kérdések megoldását és Olaszország kész az ilyen kezdeményezésekben barátságosan közreműködni és közvetíteni.

Bulgáriával a kapcsolatok szintén barátságosak. Románia és Olaszország jó viszonyt tart fenn egymással. Hangsúlyozta beszédének végén, hogy Olaszország feszült figyelemmel kíséri a viszonyok alakulását és saját érdekeit minden körülmények között mindig meg fogja tudni fegyveresen is védeni.

Az olasz külügyminiszter beszédét több ízben is lelkes tapsvihár zavarta meg. Megtapsolták, amikor megemlékezett az antikomintern egyezményről. Majd a beszéd végeztével a jelenlévők felemelkedtek helyeikről és percekig ünnepelték a külügyminisztert.

Egész flotta lesi már Montevideonál a „Graf von Spee“ tengerrefutását

Vasárnap délután kell elhagynia állítólag az uruguay-i kikötőt a német „zsebcsirkáló“ — Tengeri csaták Helgolandnál és a jütlandi szigetek mellett...? — Norvég gőzösök pusztulása

Montevideo. A La Plata felé belátatánál most már 10 angol hadihajó várja, hogy mikor fut ki a Graf Spee német csirkáló. A támadásra kész angol flotta a következő hajókból áll: 1 repülőgéppel-ánvahajó, 2 csirkáló, 1 nehéz csirkáló, 2 könnyű csirkáló, 2 torpedóromboló és 2 tengeralattjáró.

Az uruguay-i kormány felszólította a „Graf von Spee“ német csirkáló parancsnokát, hogy a hadihajónak legkésőbb vasárnap délután 5 óráig el kell hagynia a kikötőt. Hír szerint ezzel a kérdéssel a minisztertanács foglalkozott, amely hosszú tanácskozás után hozta meg a határozatot. Megvitatták azt a lehetőséget is, hogy mi történik akkor, ha a német zsebcsirkáló a határidőn túl meghosszabbítja a tartózkodását. Az uruguay-i kormány egyik tagja ebben az ügyben tanácskozást folytatott a német és az angol nagykövettekkel.

Angol-német diplomáciai harc Montevideóban

A Montevideóban vesztelő Admiral „Graf von Spee“ tervei homályosak. Londonban úgy tudják, hogy a hajó parancsnoka rádió útján utasítást kapott Berlinből. Az uruguayi kormány tengerészeti szakértője vizsgálatot tartott a német hadihajón és jelentést tett kormányának, amely az ügyet minisztertanácsban foglalkoztatta. A Star értesülése szerint az angol és uruguayi kormányok között hosszabb eszmecsere folyt. Hír szerint az angol kormány követelte, hogy a német csirkálót haladéktalanul szólítsák fel arra, hogy sürgősen hagyja el a montevideoi kikötőt.

Praktikus ajándékok:

Harisnya, kötöttáru, retikul

Bársony

áruházban szerezhetők be legelőnyösebben
Neuman-palota.

Az „Exeter“ sebesültjei

Buenos Ayresből jelentik, hogy a nagy csata után az Exeter nevű angol csatahajó a Falkland szigetekre akart eljutni, azonban kénytelen volt engedélyt kérni az argentin kormánytól, hogy mintegy 100 sebesültjét argentin kikötőben partra tehesse. A csirkáló Belgranóban sok sebesültet szállított partra és ezek közül több meghalt. Az Exeter olyan súlyosan megsérült, hogy elveszettnek tekinthető.

Nyilatkozik a német „zsebcsirkáló“ parancsnoka

London. Az angol és a külföldi sajtó számos képet közöl az Admiral Spee-ről, amint azt a montevideoi kikötőben javítják. Az egyik angol távirati ügynökség munkatársa beszélgetést folytatott a német hajó kapitányával, aki kijelentette, hogy ellenfelei rendkívül ügyes taktikával és jól harcoltak. Különösen áll ez az Achilles és az Ajax csirkálókra, melyek két oldalról közelítették meg mintegy másfél kilométernyire az Admiral Spee-t.

Hasonlóképpen nyilatkoztak az angol tengerészek is, akik fogolyként őrizetben voltak a német hajón és több ízben hangsúlyozták, hogy a német tengerészek, milyen szolgálatkészek és udvariasak voltak velük szemben. Az angol és német haditengerészek egymás iránti, elismerő nyilatkozataik bizonyítják, hogy uriember-viszony uralkodik a harcolók között.

London. Híre jár, hogy a német tengeri haderő elhagyta a németországi kikötőket. Lehetségesnek tartják, hogy ez kapcsolatos az az oslói jelentéssel, amely szerint az elmúlt éjszaka az 1916-os jütlandi csata helyszínén heves ágyúdörgések voltak hallhatók.

Angol-német tengeri és légi csata Helgoland mellett

London. A Press Asszociated jelenté: Az angol tengerészeti minisztérium tegnap jelentette, hogy ugyanaz az angol tengeralattjáró, amely a Bremen nevű német óceánjárót megfigyelte, de el nem sülyesztette, tegnap megtorpedózott egy német csirkálót, amely súlyosan megsérült. Ezután egy német tengeralattjáróval bocsátkozott harcba s legyőzte az ellenséges buvárhajót, mely elsülyedt.

A súlyosan sérült német csirkálót tegnap délután a küzdelem színhelyéről Borkum irányába vontatták. A csirkáló mellett egy német torpedóromboló haladt, míg a levegőben egy erős légi-raj kísérte a megsérült német csirkálót. Egy tizenkét repülőgépből álló angol harc alakulat támadta meg hirtelen a német hajókat. Az angol repülőgépek és a német hajók, valamint repülőgépek



között heves küzdelem kezdődött, amely rendkívül elkeseredett volt. Az angol gépek a sérült német csirkálót el akarták sülyeszteni, azonban a német hajógyűjtemény és a repülőgépek támadásai ezt a szándékot megghiúsították. A harc során több angol és német gép elpusztult, a német csirkáló pedig több bombatalálattal folytatta útját Helgoland felé.

Valcovici felszólalása a Kamarában a kereskedőosztály érdekében

Szükség van az adók egységesítésére

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésének napirendjén Theodorescu előadó benyújtotta a szünet alatt hozott rendeltörvények ratifikálásáról szóló törvénytervezetet, amelyet a bizottság már jóváhagyott. Cornel Pop kijelenti, hogy a rendeltörvényeket ratifikálni kell, de azon véleményének ad kifejezést, hogy egyes rendeletek nem voltak olyan sürgősek. V. Valkovici kijelenti, hogy meg fogja szavazni a ratifikálást, de rámutat arra, hogy nem törvények kellene, hanem jó közigazga-

dozzák. Ezek pedig az állami terhek jórészt viselik. Szükség van arra, hogy az adókat egy ségesítsék. Az oktatás reformjáról szóló törvényt a parlament elé kell hozni.

Istrate Micescu igazságügyminiszter tudomásul veszi a kiváltott óhajokat és azt, hogy a kamara ratifikálni óhajtja a rendeltörvényeket. Az új rendeltörvényeket az állam új organizációja követelte meg és a kormány siettetette az egyes problémák tanulmányozását a kamara által kifejtett óhajnak megfelelően. Kéri a rendeltörvények jóváhagyását, ami meg fog felelni a törvényhozás két ága közötti összhangnak az új alkotmány szellemében.

URANIA Tel.: 12-32.

Önök sem szabad elmulasztania.

Az első világvizonylatban nagyszabású román film!

„Lobogó fákljak“

Szeretlem, féltékenység, családi háromszög hőstény, melyben a humor és muzsika is méltó helyet foglal.

A Nemzeti Színház legnagyobbjával és a Gidá jazz-zenekar közreműködésével.

Aktuális háborus híradó (francia-angol és német).
11.30 és 3-kor matiné. 5, 7.15 és 9.30-kor.

tás, amelyet a jelen törvények keretében is meg lehet teremteni. Arról beszél, hogy szükséges volna a kereskedő-osztály érdekeit a szövetkezeti politikával összhangba hozni, hogy a szövetkezetek ne versenyezzenek az állam segítségével a kereskedőkkel, ami oda vezethet, hogy a kiskereskedők érdekeit felál-

Karácsonyi ünnepekre

praktikus ajándékot vásároljon

MENCZER

cipőáruházban
Str. Metianu 4. s.

Hócsizmákban, cipőkben,
házcipőkben nagy választék

Unnepelőtti első árai!

Gallia

meghívja Önt, látogassa meg a Gallia lerakatokat ahol tökéletes választéket talál estélyi ruha anyagokban.

Faille
Moire
Tull
Bársony
Lamée anyagok



TIMISOARA, BUL. FERDINAND No. 7 (Palace)
PIATA KUTTL No. 2 (Josefine)
ES AZ ORSZAG OSSZES NAGYOBB VAROSAIBAN

SVINHUFVUD,

az egykori finn köztársasági elnök, aki most

78 éves korában a frontra jelentkezett

A finn nép történetének vértől nirosló lapjain újra feltűnt Per Evind Svinhufvud. Finnország volt köztársasági elnökének neve. A 78 esztendősen lérti katonának most jelentkezett, hogy életének kockáztatásával szolgálja hazáját. Az alábbiakban Békessy Imre, a Geniben élő, kiváló magyar közíró érdekes írását közöljük a finn szabadságküzdelmek eme kiváló alakjáról és arról, ami a jelenlegi északkeurópai háborút megelőzte.

Azok között, akik a finn ellenállást az oroszokkal szemben szították, az elsők között volt Per Evind Svinhufvud, egy saaksaaiki hajóskapitány fia. Az apa sokáig a messze tengereket járta és talán mert nem éjt sokat otthon, tisztában, őrizhette meg finn mivoltát.

A bírót Szibériába küldi a cár

Amikor a fia 1861. december 14-én megszületik, az apa fogadalmát tesz, hogy nem száll többé hajóra. Megtakarított pénzen kis birtokot vesz Finnország déli sarkában és nevei a fiát. Per Evind csendes, szorgalmas, komoly fiu, rendre elvégzi a középiskolát, a jogot az egyetemen és beáll az állam szolgálatába. Eppen az éhínség napjai vannak Finnországban és Per Evind Svinhufvud

a turku-i törvényszék fiatal bírója megkezdte küzdelmét az orosz elnyomók ellen. Birtokán, amit apja halála után átvett, ebben az évben nem termelt sok: de Per Evind Svinhufvud szétszítja az éhező nép között minden feleslegét és tartalékait.

Amikor Svinhufvud a közpályára lép, még érvényben van az I. Sándor cár és Finnország nagyfejedelemé által adományozott „országgyűlési rend”. A közigazgatás élén a „császári finn szená-

Női hócsizmák és hócipők nagy választékban

Férfi sportcipők bizonybörből 690 leitől, **gyermek sportcipők és hócipők** olcsó árban

ATLANTA-cipőüzletben Piata Avram Iancu 19. szám

tus” áll; ennek hatásköréhez tartoznak a polgári kormányzat, közigazgatási ügyek és a legfelsőbb igazságszolgáltatás. A szenátusnak két főosztálya van, az igazságügyi és a gazdasági, elnöke pedig a főkormányzó, aki rendszeren valami magasállású orosz katoná. Az igazságügyi főosztály az ország legfőbb bírósége. Az országgyűlés ebben az időben négy rend gyűlésből áll; a rendek, a lovagság, a papság, polgárság és parasztság.

A lovagság és nemesség rendjéhez tartozik Per Evind Svinhufvud, amikor apja halála után ő lesz a Svinhufvud-család feje. Hétévi bírói szolgálat van már mögötte, amikor a nemesség egyik képviselőjeként a kamarában feltűnik és mint a finn jogok és az alkotmány szivós védője megszerzi magának az általános politikai népszerűséget. Svinhufvud programja egyetlen gondolatban kulminál: passzív ellenállást kell kifejteni mindazon rendelkezésekkel szemben, amelyeket Oroszország az alkotmány ellen és a finn nép elorosztása érdekében tesz. A passzív ellenállásnak köszönhető, hogy 1903-ban a cári kormány bírót állásából elcsapta.

Svinhufvud mint ügyvéd telepedett le Helsinkiben és most még intenzívebben buzdította a finn népet a passzív rezisztenciára. Három évvel később, amikor a finn és orosz forradalmi lázadások leverése után Pétervár mégis jönnek látja a finneknek koncessziókat tenni. Svinhufvud újra bírónak nevezik ki. Népszerűsége ekkor már olyan nagy, hogy az egykamarás finn országgyűlés elnökévé választja. Itt éri a világháború.

Egy német herceg majdnem uralkodó lett Finnországban

Oroszországban Kerenski van még uralkon, a háború még tart, amikor a finn országgyűlés elnök székéből Svinhufvud kihirdeti:

— A finn nép visszavonhatatlan elhatározása, hogy mint önálló és szuverén állam átvegyje a felelősséget az ország sorsáért.

Válaszul Kerenski feloszlatta a finn országgyűlést, új választásokat rendelt el, amelyeken az Oroszország felé orientált ejemek kisebbségben maradtak. De közben győztek Oroszországban a bolsevikiek és Finnországban is felütötte fejét a szovjetizálás veszélye. Svinhufvud, akit az ideiglenes kormány elnökévé választottak, Svédországon keresztül Németországba menekült a kormány többi tagjaival, hogy segítséget kérjen a bolsevikiek ellen. Az ott folytatott tárgyalásoknak hamar eredménye lett: a Von der Goltz tábornok vezetés alatt álló német csapatok egyesültek az északfinn országban alakított önkéntes csapatokkal, amelyek Mannerheim finn tábornok zászlaja alá sereglettek.

Finnországot akkor mint kormányzó Per Evind Svinhufvud vezette. Svinhufvud úgy érezte, hogy Finnország legnagyobb hálaival a felszabadító Németországnak tartozik. Demokrata érzelmei mögött talán előtört nemesi származásának hangja is és összevegyülve a hála érzelmeivel, ezek ajánlhatják neki, hogy minden törekvésért egy német származású herceg trónja körül alakítandó finn monarchia tervére irányítsa. A tervnek voltak hívei és ellenzői. De Svinhufvud az egész életén át megszokott szívóssággal ragaszkodott elgondolásához és megtalált is uralkodójelöltet a hesseni Frigyes herceg személyében. Am a közhangulat annyira ellene fordult, hogy 1918. őszén lemondott kormányzói tisztéről.

Per Evind Svinhufvud pályafutásának legfontosabb szakaszáról legközelebb közöljük Békessy Imre befejező cikkét, amelynek minden sorra a finn történelem mozzanatait örökíti meg.

Felmentette a hadbíróság az alaptalanul megvádolt Baradlai László szatmári lapszerkesztőt

Kolozsvárról jelentik: Ez év október 30-án a szatmári rendőrség két névtelen feljelentés alapján letartóztatta és a kolozsvári katonai hatóságok elé kísértette Baradlai Lászlót, a szatmári „Sajtó” című napilap felelős szerkesztőjét. Baradlait azzal vádolta a névtelen feljelentés, hogy külföldről kétes rendeltetésű pénzüsségeket kapott. Az állítás alátámasztására a feljelentő nyugtákat mellékelte, amelye-

ket állítólag a szatmári uccán talált és amelyekben Baradlai László a pénzüsségek átvételét igazolta. A kolozsvári katonai hatóságok megindították az ügyben a nyomozást és hat heti alapos vizsgálat, valamint az inkriminált nyugtáknak Bucurestiben történt szakértői megvizsgálása után, Baradlai László ügyében megszüntető végzést hoztak, a vádat elvetették és az újságíró szabadlábra helyezték. A bucarestii szakértői vizsgálat megállapította, hogy a névtelen feljelentéshez mellékelte nyugták durva hamisítások és a Baradlai-ellen felhozott vádak nem érvegek, mint rosszindulatú és alaptalan kitalálások.

FOTO
CENRAL Fényképezési cikkek szaküzlete

régi helyén

Str. Eminescu 4. (Corso-mozival szemben)

CORSO Tel: 20-65. Ma: 11.30, 3, 5, 7.15, 9.30.

Szenzációs kettős műsor:

I. a „Maginot-vonal”-al „Franciaország védelme van”

II. Általános mozgósítás francia filmek.

IDŐVALTOZÁS,
HÜLÉST ÉS GRIPPAT

HOZ

ANTI-
NEURALGIC

JAWOL



A világpolitika különös számtantudománya:

Amikor 70.000 négyzetkilométer nem ér meg 3900 négyzetkilométert

A terijokii „népkormány” lakatlan területek tizezer kilométerének „egy tál lencséjéért” eladná Finnország politikai, katonai és gazdasági függetlenségét

Mint ismeretes, a szovjetkormány és a finn kommunista emigránsokból létesült finn ellenkormány a meg nem támadási szerződésen túl területi egyezményt is kötött. Ennek pontos részleteiről most számol be a szovjetkormány két hivatalos lapja: a Pravda és az Izvesztija. Mindkét lap — a német sajtó moszkvai jelentése szerint — egész oldalas térkép-vázlatot közöl, amely

bemutatja a szovjetunió és Finnország közötti új határt, úgy ahogy abban Moszkva és a „finn” ellenkormány megállapodott.

Ez a határ a Ladoga-tónál kezdődik, mintegy 70 kilométerrel délre a jelenlegi határtól (Olonectól délnyugatra) és ezután állandóan 20-70 kilométer távolságban nyugatra jut a leningrád-murmanszki vasuttol egészen fel Kanadalaskáig, a Fehér-tenger északnyugati sarkáig, ahol ismét összetalálkozik a régi finn határral.

Az új határ annyit jelent a Pravda szerint, hogy a szovjet a karéliai szovjet-köztársaság területéből 70.000 négyzetkilométer területet ad át Finnországnak.

A Finn-öböl szigeteinek sorsa

Itt a következő fontosabb helységeket lehet találni: Olenaz, Petrosadovszk, Peroszero, Reboly és Kimasosero. Viszont a karéliai földszoroson fekvő finn területből a szovjet számára 3900 négyzetkilométert engednek át. Az új határ itt Björkönél kezdődik (ez is a szovjetunióra esik) és szinte egyenes vonalban hajad kelet felé a Ladoga-tóig és a régi határtól mintegy 20 kilométerrel északabbra tér el. Viborg városa ezek szerint Finnországnál marad. Ezenkívül

átengedné Finnország a szovjet részére az Északi Jegestengerben a Halász-félszigetet és hat szigetet a Finn-öbölben.

A szovjet újabb, mint a hivatalos Tass-iroda jelentéséből kiderül, a Times egy 1919-ből való cikkével akarja alátámasztani a Finnországgal szemben követelt területi követeléseit. Eszerint a Times 1919. augusztusában állítólag a következőket írta:

„Ha a bolsevizmus megsemmisítéséről van szó, úgy éppoly könnyen küldhetünk expedíciókat Honoluluba, mint a Fehér-tenger partjára. Ha rátekintünk a térképre, úgy látjuk, hogy a Keleti-tenger a legjobb út Pétervárhoz és hogy a legrövidebb és a legkönnyebb út oda Finnországon át vezet. Finnország jelenti Petrograd kulcsát és Petrograd Moszkva kulcsát.”

A szovjet Tass-iroda ehhez még a következő megjegyzést fűzi: „Ebből kiderül, hogy a Finnország és a Szovjetunió közötti barátság, valamint Leningrád felé vezető utak megerősítése egyben egész országunk biztonságának megerősítését jelenti.”

Olcso karácsonyi vásár a Gólya-áruházban

Női harisnyák, térfi zoknik 19-29-39 lei, női selyem harisnyák 39-49-59 lei. Szvetterek 90-190 lei-ig

Az Izvesztija természetesen nem említi, hogy a Finnországnak átengedendő karéliai terület voltaképpen jeges tundra és terméketlen tiga. Ezzel szemben

a karéliai földnyelv megszerzése szabad szárazföldi utat biztosítana a szovjetnek a határ közelébe eső lefontosabb finn

Karácsonyra

cipőket, hőcipőket
férfidival-kü.önlogességeket

vásároljon

APPONYI
TESTVÉREKNÉL, ARAD

ipartelepekhez, elsősorban az itt lévő hatalmas finn vizierőtelepekhez, valamint Helsinkikez.

A finn-öbölben fekvő hat sziget nevét nem említi fel az Izvesztija cikke, de tudjuk, hogy ezek között Hogland, a finn Helgoland is benn

A siker egyik legfontosabb tényezője az egészség.

Mindannak dacára, hogy ez köztudomású dolog és hogy a gyomornak tevékenysége révén nagy fontosságot kell tulajdonítani, senki sem fordít kellő gondot szervezetünk eme részére.

Mérték nélkül nyelünk le mindent és minden órában. Ezért nem létezik ember, aki egy bizonyos kor elérése után ne panaszkodna gyomor-fájdalmakról és zavarokról. Gyomrunkkal szembeni visszaélésünk elkerülhetetlen eredményei a gyomorbojok és mindenféle bántalmak.

A modern orvostudomány sikeres felfedezése egy olyan gyógyszer, melynek az a nagyértékű tulajdonsága, hogy a legmakacsabb 10-15 éves gyomor- és bélbetegséget, valamint vese-, epe- és májbetegedést rövid kúra után tökéletesen gyógyít. A világhírű amerikai „GASTRO-D.” készítményről van szó, amely minden országban kipróbálva lévén, milliónyi embert gyógyított meg, miáltal valóságos áldást jelent az emberiség számára.

„GASTRO-D.” kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 140 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

foglaltatik. Finnországnak déli része, amely tudvalevőleg a népesebb és katonai szempontból is fontosabb rész, így

teljesen a szovjet ellenőrzése alá kerülne.

Viszont a Halász-félsziget átengedése a szovjetnek azt jelenti, hogy Oroszország megszerzi Finnország egyetlen jégestengeri kikötőjét, amelynek értékét fokozza az, hogy a közelében elvonuló meleg Golf-áram, hatása következtében egész éven át jégmentes.

A szovjet ezáltal úgy északon, mint délen teljesen légmentesen elzárhatja Finnországot a nyugati hatalmaktól.

A Halász-félsziget ezen túl kitünő ugrópontot jelentene a szovjetnek az északsvédországi értelepek és az északnorig atlantioceáni kikötők megszerzéséhez. Ezenfelül természetesen teljes ellenőrzési jogot nyerne a Petsamo körüli gazdag finn nikkelbányák felett, a jelenleg kanadai és angol kezekben levő bányákat

a szovjet megszerezne magának, amivel a hadianvaggyártáshoz eddig annyira nélkülözött nikkelfémet is biztosítaná felszerelése számára.

A szovjet úgy szeretné bebizonyítani a világ közvéleménye előtt a maga követeléseinek ártatlanságát, hogy két számot állít szembe egymással, azt a 70.000 négyzetkilométer területet, amelyet Karéliából engedne át Finnországnak s a 3900 négyzetkilométernyi, sokkal kisebb területet, melyet a karéliai földszorosból követel. Ha azonban e számok mögé tekintünk, meglátjuk, hogy

a karéliai egytál lencséért (amelyen még ez az egytál lencse sem teremne meg), Finnország eladná teljes politikai, katonai és gazdasági függetlenségét.

A legfontosabb vasúti gócpontok

Érdekes, hogy a két orosz félhivatalos lap nem említi Hangö félszigetének a szovjet részére való átengedését, pedig ez egyik legfontosabb követelése volt Moszkvának a tárgyalások során. Valószínű, hogy csak taktikából hallgatták el ezt a követelést, mert

Hangönek, észak Gibraltárjának megszerzése nemcsak a legfontosabb délfinn országai vasutak gócpontját juttatná a szovjet kezére, hanem módot adna Moszkvának az Aaland-szigetek megszerzésére is, ezzel pedig kezébe kerülne az egész Botteni-öböl és az északsvéd partvidék.

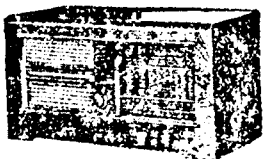
Ezzel a világ legjobb vasérc feletti rendelkezést is megkaparintaná magának a szovjet és Hangö kijindulási pontja lehetne a skandináv szigetek ellen irányított további szovjet expanzióknak.

Ez azonban már nemcsak Finnországot és Svédországot érdekelné, hanem Németországot is, amely tudvalevőleg a legnagyobb vásárlója a svéd vasércnek.

Karácsonyi KÖRTING cseresakció

Cserélje be csekély ráfizetéssel idejétmúlt régi rádióját

modern 1940-es **Körting készülékre**



GÁRDONYI rádió-szalokban, Bul. Reg. Maria 22.

Az olimpiai láng

Egy lelőtt szovjet-repülőnél Helsinki térképét találták, amelyen jelezve szerepelt a következő évre tervezett olimpiai játékok terepe. Ez utóbbi igazán nem nevezhető katonai „támpont”-nak, sztratégiai szempontból nem jelentős, de annál fontosabb a lelki — mondhatnók divatos szóval: világnézeti — jelentősége. Hiszen az olimpiai játékok eszméje, a klasszikus görögség szépség- és erő-kultuszának, a kiváló egyéni teljesítmények tisztelésének a felelevenítése, egy szikrája annak az Olymposzról, amelyet Prometheus lopott az Olymposzról, amely emberré teszi az embert, s amelyet éppen azért a kollektív kolosszusok brutális, barbár, nyers erői állandóan elfoitanígyekeztek. Ez a tűz jelképezi a nem földrajzi, hanem lelki értelemben vett jobbik európaiságot.

Szokássá vált, hogy az ősi olimpiai lángnál meggyújtott fáklyát futó-staféta viszi az olimpiai játékok színhelyére. Ez a staféta 1940-ben a 20. és 25. délkör között majdnem totoronyra, szintén nyilvánvalóan országokon, Magyar- és Lengyelországon s a balti államokon keresztül Helsinkibe. A sors úgy hozta, hogy ez a staféta el sem indulhat, s a finnek nem vehetik át az olimpiai fáklyát.

De átvették s izmos karjukkal észak észak-kájában fennen lobogtatják azt a másik, nagyobb prometheusi fáklyát, a nemzeti és európai szabadság fáklyáját, mely évezredekkel ezelőtt szintén Görögországban lobbant lángra s amelyet a világtörténelem stafétája a fenti utvonalon juttatott most el Finnorszáig.

Valyon az az irányító Gondviselés halvezett el ezen az úton, Kelet és Nyugat határvonalán hősi lelkületű népeket, vagy a vaksors által idesodrott nemzetekben éppen kritikus földrajzi elhelyezkedésük fejlesztette ki a hősiességet — végeredményben mindegy. Annyi azonban bizonyos, hogy ez a hősi szellem Európa lelki Marínót-vonalja, melyen mindenkor megtörött a félelmes keleti erők ostroma.

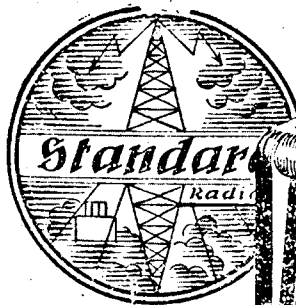
Thermopylae. Bizánc. Rigómező. Mărăsesti. Mohács. egy-egy véres állomása ennek az eposzian magasztos történelmi stafétának. Most Helsinki s a kis Petsamón van a sor és nevük máris a szabadság és az európai civilizációért kiontott vér vörös, visszfényű glóriájában ragyog. A perzsák, ozmánok, moszkoviták tartósan sohasem tudtak tuljutni ezen az erődvonalon, s reméliük, hogy most is megtorpannak. Erős kezek tartják a fáklyát.

Mikor 1849-ben az osztrák-németiséggel szövetségelt moszkovitzmus ellen élet-halálharcát vívta a magyarság, egy angol költő ezt üzent felénk: „Magyar! — szárazföldön légy mása a görögnek. — Ki Szalamisz szikláján nem törött meg!” — Ugyanezt üzenhetjük a finneknek, kik eddig is sportban, kulturában, spártai fegyelemben és tisztult athéni demokráciájában szinte klasszikus másai voltak az eszmei görögségnek.

Nem a pillanatnyi eredmény számít. Mi is csak szép üzeneteket, biztatásokat, szimpátiavilágzatokat kaptunk nyugat felől az európaiságért a törökkel, tatárral vívott harcainkban, bukásunkat pedig csak elfoított megbotránkozás és langyos részvét kísérte. És mégis vagyunk. S most, hogy a szabadság és az európai felelősség tudat lángját éppen a velünk rokon finn nemzetben látjuk ily csodásan fellobogni, magyarságunkban is megerősödünk.

Lettországi német kivándorlók

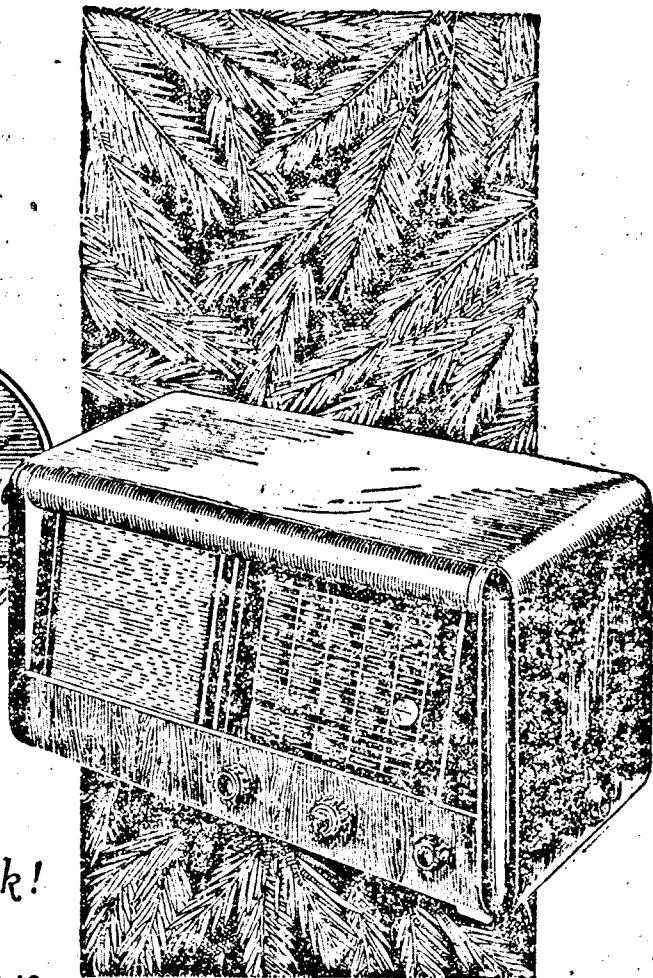
Riga. (Rador.) A lettországi németek utolsó, mintegy 1000 főt kitevő tömegét pénteken szállították a „Sierra Cordoba” nevű hajóra, hogy Németországba szállítsák őket. Ezzel a lettországi németek elszállítása befejeződött. Ötvennégy nap alatt 50 ezer lettországi német repatriált.



Standard
RÁDIÓKÉSZÜLÉK

a legszebb
karácsonyi ajándék!

ELADÁS HAVI KESZLETRE IS



Standard

Kapható:

Szabó Albert

rádió-osztályában,
részletre is.

Arad, Bul. Reg. Maria 20.

Kapható kedvező részletfizetési feltételek mellett, szenzációs olcsó áron

HAMMER ZSIGMOND és FIA

cégnél Arad, Bul. Regele Ferdinand 27. szám.

Stinghe Dimitrie ezredes-prefektus felhívása Arad és a megye lakosságához

Azok a rendkívül komoly idők, amelyeken minden nép átmev, minket románokat is arra kötelez, hogy a legnagyobb gondot fordítsuk az ősi birtokállomány megőrzésére és biztosítására. A védelem legfőbb eszközét a hadsereg képezi.

Az ország kormánya atyai gondoskodással elhatározta, hogy drága hadseregeink felszerelését és tökéletesítését minden eszközzel intenzi-

vebbé teszi, azért, hogy kötelességének bármely pillanatban eleget tudjon tenni. Ebből a célból úgy döntött, hogy megadja a lehetőséget az ország jó hazafáinak és lelkiismeretes polgárainak a hozzájárulásra: belső kölcsönt bocsátott ki a hadsereg felszerelésének javára, amely az állíróknak jelentős hasznot nyújt.

A december 7-én megalakult szervező bizottság a hazafias adakozásra felhívja a megye egész lakosságát, kéri, hogy feleljen az ország hívó szavára.

A hadseregfelszerelési bönök kihecsátása, amelllett, hogy rövid lejáratra jelentős kamattal fizet, biztos befektetés és megadja a lehetőséget a kormánynak, hogy megvalósítsa az ország felfegyverzésének művét.

A megyei szervezőbizottság felkérte a szakmai testületek vezetését, hogy szervezzék meg és népszerűsítsék a hadfelszerelési bönökkel való befektetés gondolatát. Ezúton is kériük ezeket a szervezeteket a további, valamint a lakosságot, hogy terven eleget a hozzá intézett felhívásnak.

Az aradmegyei szervező bizottság elnöke:
STINGHE DIMITRIE ezredes, Aradmegyei prefektusa.



**NÁTHA,
HÜLES,**

ELLEN

**NEVRALGINE
JURIST**

DAUER (tartós hullám) a legújabb modern gépekkel, hajvágás és mosással. 6-7 havi jótállással 200 lei

LUX NŐI FODRÁSZ-SZALON (Minorita-templom mellett) FŐTÉR Tulajdonos IFJ. BIRKENHAUER PÉTER

Legújabb bálifrizurák! Szakszerű kozmetikai kezelés!



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnyelv: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Egész évre... 840 lei // Negyedévté 210 lei
Félévre... 420 // Egy hónapra 70

Fairbanks sen. †

Szomorú hír jött a kaliforniai Santa Monicából és jelentette, hogy idősebb Douglas Fairbanks 55 éves korában meghalt.

A művészvilágban nagy hírnevet szerzett a világ hírhedt sztárja, mint a leggyönyörűbb, sokjagu, erkélyre mázolt, aki állandóan elcsavarta partnereit. Mikor kifogyott a trükkökből, sorra taposta a női szíveket. (Hullani lehetett, ahogy taposta). Asztalokon vívott ötven ember ellen és persze, mindig győzött.

Pár évvel ezelőtt, mikor e sorok írója a hollywoodi filmvilágban járt azzal a megbízatással, hogy fotográfálja le a magyar olimpikonokat a híres sztárokkal. — mert ez nem mindennapi csemege az olvasók számára — megismerte Fairbanksot.

Egy este a losangelesi olimpiai klubban kabaré rendeztek. A szabadterem felállított színpadon Kay Francis, Marlene Dietrich, Douglas Fairbanks és John Gilbert lépett fel a szórakoztató olimpikon lelkes tábora és ünneplése között.

Előadás után együtt voltunk a világhírességekkel és Fairbanks így szólott hozzám:

— A közelj napokban vívni fogunk. Remélem, győzni fogok.

Megkértem a stúdiójában a vívótalálkozó. A Mester remekül forgatta a pengét. Sokszor vágott a lemezemre. A mérkőzés után koktéllal mellett beszélgettünk.

— Sokan irigykednek rám — beszélt Fairbanks. — ahogy azt kis noteszomban olvásom. — Tudom, azt mondják rólam: Fairbanks nozör, aki saját gyárában saját statisztáit győzi le és önhittségeit így elégíti ki. No ször.

Fairbanks elem villogtatva fogalt és folytatta: — Hát! Istennek, vannak olyanok is, akik azt mondják, hogy az öreg Douglas aranyos, jókedvű színész, aki élvezeli a nézet a távoli mesevilágba, ahol a hősek minden sikerül. Gyöz kardban és a szeretetben. Az életben nem így van.

— Ön mondja ezt, az ünneplő művész?

— Fáj, hogy irigykednek rám, pedig én sikereimet csak a munkámnak köszönhetem. Mielőtt színész lettem, közműves voltam, majd hajómunkás és mellette mint artista a porondra léptem, egy fiúdoboz voltam masször. Én, a világhíres Douglas Fairbanks, ezt sohasem fogom elfelejteni, még ha meghalok, akkor sem.

És most meghalt a „Bagdadi tolvaj”, a „Robin Hood”, a „Z. a fekete lovas” főszereplője és bizony nem tudta róla senki, hogy masször volt egy szünetében.

PEISCHAUER ATTILA

— ZÜRICH TÖZSZEZARLAT: Páris 9.94, London 17.54, Newyork 44.6, Brüsszel 73.70, Milánó 22.50, Amszterdam 236.75, Berlin 178.62, Szófia 5.30 (áru), Belgrád 10.00, Bucureszi 3.30 (áru).

— BULGARIA UJ KOVETET KÜLDÖTT ROMANIABA. Szófiából jelentik: Bulgária új bucureszi követévé Szjojan Petru Comakovot nevezték ki, a legújabb stockholmi követet, ki néhány évvel ezelőtt Budapesten képviselte a bolgár kormányt.

— Kitért a Vezuv! Nápolyból jelentik: A Vezuv két ízben kitért. A láva elborította a vulkán száját. Emberekben nem esett kár.

— HÉTFOŊ LÉP ÉLETBE AZ UJ VASUTI MENETREND. December 18-án, hétfőn lép életbe az új téli vasúti menetrend. Az aradi állomásfőnökséghez érkezett jelentés szerint az új menetrend, amelyet legközelebbi számunkban részletesen ismertetünk, lényeges változást egyetlen vonalindulásban, vagy érkezésben sem eszközölt.

— 30.000 ember népkonyhája Berlinben. Berlinből jelentik: A német főváros egyik külvárosában népkonyhát rendeztek be, ahol naponként 30.000 ember kap ebédet.

— ELÉNK BUZA-KERESLET CONSTAN-TABAN. Bucuresziből jelentik: Az utóbbi napokban a buza iránti kereslet igen élénk volt. A Szövetkezetek nemzeti intézete 120 shillingért adott el tonnáknint búzát constantai paritáson. Ha figyelembe vesszük, hogy a font sterling átlagos árfolyama 1000 lei, úgy az ár vagononkint 50 ezer leinek felel meg.

— JEGYZÉS A HADFELSZERELÉSI BÓNOK-RA. A nagyszabon Albiná Bank 50.000.000 hadfelszerelési bontot jegyzett.

Szövetet, selymet, vásznat jót és olcsón vásárolhat SZMUTNY

Str. Metianu 2. női divat- és kelengye áruházában. Nagy és olcsó ing-detalin vásár!

— HOLLANDIA 300 MILLIÓ FONTOS BELSŐ KÖLCSÖNE. Amszterdamból jelentik: A miniszterelnök és pénzügyminiszter bejelentette a szenátusban, hogy a kormány 300 millió hollandi forintot bejövő kölcsönt vett fel 40 évi törlesztésre. A kölcsön 4 százalékos lesz. A belső kölcsönt a függő adósságok rendezésére fordítják. A miniszterelnök a kölcsönrel kapcsolatban kijelentette, hogy Hollandiának a mozgósítással kapcsolatos kiadásai 1 millió 700 ezer forintot emésztettek fel.

Karácsonyi ajándéknak szí-felszerelése, kiváló sí-ba kancsok, korcsolyák

és egyéb sportfelszerelések, csak SPORT-CENTRAL-ban kapható S. OBETKO — ARAD, STR. MOISE NICOARA 2.

— Bolgár kereskedelmi küldöttség utazik Moszkvába. Szófiából jelentik: Bozsijoff pénzügyminiszter vezetésével kereskedelmi küldöttség utazik Moszkvába kereskedelmi és hajózási szerződés kötése végett. Remélik, hogy a szerződés nyomán jelentősen kimélyülnek Bulgária és Szovjetorszország gazdasági kapcsolatai.

Karácsonyra fényképezőgép, fotóalk, Zeiss Busch szemüvegek

és sok más finom optikai cikk, legmegbízhatóbb és legolcsóbb bevásárlási forrása.

KUN szaklátszerész Arad, Bulv. Reg. Maria 10. (Lónyay-ház)

— ALAKNAZOTT TUTAJ. Stockholmból jelentik: Egy svéd hadihajó mátrózái uszó tuját vettek észre. Amikor megpróbálták fedélzetre emelni, robbanás történt és 7 mátróz meghalt, 13 megsebesült. A tuját alá volt aknázva.

Gyerek 1939



— Ez nem páncélanút! Még egy beépített géplegyvere sincs! És ezt nevezi a bácsi gyermekjátéknak?

— Ajándékot adni: a legfelemelőbb érzés... Már csak egy rövid hét választ el bennünket az ünnepek legszébbikétől a szent karácsonytól. Mához egy hétre, a szeretet és áhitat felemelő érzésétől áthatva, meghitt családi körben fogjuk átadni az ilyenkor elmaradhatatlan ajándékainkat, hogy ezzel is kifejezzük szívünk hozzájárulását iránt érzett szeretetünk. A népszerű MOTIU-divatáruház gondos előrelátással készült erre az alkalomra és dus készletéből kiválasztván az ajándéknak alkalmas anyagot, feltűnő olcsó áron fogja azokat árúsítani. A mai sulyos időkben a szükséglet cikkek felé irányul a vásárlók figyelmé és ebben a kedvelt áruházban ezek a cikkek nagy tömegben kerülnek eladásra.

— RACINE JUBILEUM VERSAILLESBEN. Páris. (Rador). Tegnap ünneplték Versaillesben Racine születésének háromszázadik évfordulóját. A Comedie Française Racine Andromache című drámát adta elő. Az előadás jtszta jövedelmét a hadba-vonultak családtagjainak segélyezésére fordítják.

Régi és tört ezüstöt Argintopla NISZEL veszünk a lemmagasabb napi árban — ARAD, Str. Eminescu 20.

— Idegen állampolgárok követelése nem esnek konverzió alá. Bucureszi. Nagyonfontosságú és elvi jelentőségű döntést hirdettek pénteken egy tényleges esetben a Semmitörvény. A legfelsőbb bíróság kimondotta, hogy idegen állampolgárok követelése nem esnek konverzió alá.

Karácsonya gondok

A háború a karácsonyáruházaiban érezteti hatását. Áruházny, kivétel, vagonhiány — ime az okok, amelyek miatt a karácsonyáruháza eladói áruikat háromszor-négyszer drágábban árúsítják a tavalyinál. Már pedig a karácsonyot meg kell venni, hiszen ez adja meg ennek az ünnepek a külső színt. Lényegében csillagképét! A kis karácsonya olyan sokba kerül, hogy ára kiteszi egy-egy szegényebb ember párnapi keresetét. Kicsi fa, melynek ára tavaly 20-25 lei volt, ma 70 leibe került, de a 500 lejes lak sem túlnagyon. Sokaknak bizony ma nem telik másra, csak a kenyérrre; hogyan tudna tehát kenyőfára, a karácsonya egyéb színesen csillag tartozékaira...? Az anygok sok kis házban törhetik most a fejüket, mit is csináljanak? Ime, így indul az ünnepek anno 1939-ben, Aradon, vagonhiány és pénzhiány között...

— Várnay Miklós ügyvédj irodáját Bul. Carol I. 40. szám alól, Bul. Carol I. 42. szám alá helyezte át.

Nagy karácsonyi ajándékvásár a TEXTIL A. B. C.

divat, kelengye és ridikuláruházban, a lutheránus-templommal szemben.

— 116 ÉVES ASSZONY HALALA TULCEÁBAN. Tulcea. Tegnap 116 éves korában hunyt el Ghizel Rosen asszony, aki egész életén át a legjobb egészségnek örvendett.

Holnap ismét huzás! Vásároljon egy szerencsés GOLDSCHMIDT sorsjegyet!

— AZ ELNEMULT HAJÓ HARANG. A londoni Lloyd-palotában függ a híres Lutine hajóharang, amely egykor a holland partokon elsüllyedt Lutine hadihajó harangja volt s amely mindannyiszor megkondult, valahányszor egy angol hajó elsüllyedt a tengeren. A híres harang most néma, nem kondítják meg többé. Helyette fekete táblák írják fel a háboruban elsüllyesztett hajók nevet.

— Gyomorsavas szellemi munkásoknál. eldugult neurasténia egyénekénél és aranyeres, betegeskedő emberekénél reggelenként felkeléskor egy-egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűviznek rendszerint igen jótékony hatása van. Kérdezze meg orvosát.

— A nagykereskedői foglalkozás értelmezése. Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja a kiskereskedők figyelmét arra a körülményre, hogy a központi spekulatív hivatal értelmezése szerint nagykereskedőknek tekintendők mindazok, aki viszonteladónak adnak el. A kiskereskedők tehát ne adjanak el árut kereskedőtársaiknak s általában olyanoknak, akik viszonteladók, mert ezzel magukra vonják az árdragítási törvény büntető rendelkezéseit.

Magyar Bál 1940

Mint minden évben, idén is a bál idején kimagasló eseménynek ígérkezik a hagyományos Magyar Bál, az aradvárosi és megyei magyarság nagy farsangi mulatsága, amelynek előkészületei értesüléseink szerint már serényen folynak. Az idén először fogja a Magyar Népközösség dr. Palágyi Jenő főorvos, tagozati elnök védnöksége alatt a magyarság bálját megrendezni, január hó 20-án, a Fehér Kereszt szálloda összes termében. A magyarság legszélesebb rétegeiből összeállított különböző bizottságok vették át a bál ügyek intézését, Dániel Péter társadalmi szakosztályi elnök vezetése alatt, úgy hogy annak erkölcsi és anyagi sikere minden tekintetben biztosítottnak látszik.

KERESKEDŐK ÉS VÁLLALATOK NAGYGYŰLÉSE HÉTFŐN ESTE. Az aradi Kereskedelmi és Ipar-kamara hétfőn, folyó hó 18-án este 7 órára nagygyűlésre hívja meg a nála bejegyzett összes kereskedelmi és ipari vállalatok tulajdonosait és vezetőit. A gyűlés helye az aradi Kereskedelmi Testület nagyterme, Bul. Regina Maria 13. szám, 2. lépcső, I. emelet, az Aradi Általános Takarékpénztár házában. Napirenden a hadfelszerelési börtök ügye lesz. A Kamara és a kereskedelmi egyesületek elnökségei is felkérlik az összes érdekelteket, hogy tekintet nélkül arra, vajon teljesítettek-e már jegyzést, vagy sem, feltétlenül jelenjenek meg és hozzák ezzel kifejezésre a mindnyájukat átható kötelességérzést, a békét és a nemzetiséget szolgáló ügy iránt. A gyűlés a közösség egységét fejezi ki s a Kamara minden tagjának a jelenléte szükséges.

Ezüst evőeszközök, disztárgyak, tálak, kosarak, szelencék művészi kivitelben.

DEME ezüstárúkeszítőnél Str. Eminescu 10.

A FINN NIKKEL-BANYÁK. Pejsamonak van nikkeltápanya-koncessziója, amely Mond Nickel Co. társaságé (a Nickel of Canada angol ága.) Ezt a koncessziót a társaság 1933-ban kapta a finn kormánytól. A bányát 680 láb mélységre ásták. A földfeletti építményekből elkészítik a munkáslakások, irodák épületek és raktárak. Jelenleg egy világmóscentrálé és egy erőművet építenek. A társaság 7 és fél millió dollárt investált és sok idő kellett volna ahhoz, amíg a társaság visszakapja befektetett pénzét. Azt hitték, hogy 1940-ben folytathatják a munkát. A nikkelen kívül réz is található itt. Az érceket itt kellett volna megolvasztani és Pejsamon keresztül Angliába küldték volna finomítás végett.

Rádiókészülékek, csillárok, villany-szerelés és javítás legolcsóbban

SCHWARTZ ÁRPÁD electrotechnikuskánál Arad, str. Ioan Petran 1.

BETŐRŐ A TUDÓSZANATORIUMBAN. Az aradi tudószanatórium igazgatósága feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki

Ha elmulasztotta sorsjegyét a 15-i húzásra megvenni, még ma vehet egy szerencsés GOLDSCHMIDT sorsjegyet a 18-iki húzásra!

az elmúlt éjszaka folyamán az ablakon keresztül bemászott az egyik betegszobába és onnan különböző ruhaneműket lopott el. A tettes kézrekerítésére a rendőrség bevezette a vizsgálót.

Végkiárusításból kimaradt **len- és pamutvásznakat, asztalneműket** lakásomon árusítom. **I. GRÜNBERGER** Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

MÁSFÉLÉVI FOGHÁZRA ÍTELTEK EGY NÉMET MAGANTISZTVISELŐT KÜLFÖLDI RÁDIOÁLLOMÁS HALLGATÁSAÉRT. Párisból jelentik: A Continental Press jelenté: Berlinből érkezett jelentés szerint, a Hansa törvényszék tegnap súlyos ítéletet hozott. Egy német magántisztviselő elmondotta barátainak, hogy szeptember 17-én a strassburgi rádió bemondotta, hogy a franciák átörték a német keleti arcvonalat és a Siegfried vonal mögé kerültek. Valaki fejlelte a magántisztviselőt, akit a törvényszék másfél évre ítélt.

Svájci márkás, arany, ezüst, chrom női és férfi karórák, zsebórák, briliáns ékszerek, valódi ezüst evőeszközök, disztárgyak, dus választékban kaphatók: **Hartmann Kálmán** ókszerésznél, Arad, Bul. Regina Maria. Minorita-palota.



A LEGBIZTOSABB IDEGCSILLAPÍTÓ.

Örlési könyvecskék a karácsonyi listát előállításához. Mint ismeretes, a földművelésügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében minden falusi család örlési könyvecskét kap a jegyzőségen és a vármalmok decem-

- Karácsonyra** ajándékot vehet
- Nagymamának** egy jó domboveget
- Nejének** egy lorgnon vagy gukker
- Férjének** szillett vagy barométer
- Gyermekeknek** fényképezőgép lesz jó
- A családnak** egy pompás kőfogó

Gárdonyi Bul. Regina Maria 22.

ber 20-tól kezdődőleg csak ilyen örlési könyvecskék alapján örölhetnek. Most érkezett meg a szatmármegyei mezőgazdasági hatóságokhoz a földművelésügyi minisztérium kiegészítő rendelkezése, amely kimondja, hogy az örlési könyvecskék kötelezettsége nemcsak a buzára vonatkozik, ha-

Rheumás fájdalmaknál
DIANA

nem minden más kenyérmag örlésére is, beleértve a kukoricát is. Az örlési könyvecskéket a falusi jegyzőségek díjmentesen kötelesek kiállítani minden családfő részére.

Karácsonyra

képeskönyvek, szépirodalmi könyvek, fényképalbumok, emlékkönyvek, hanglegyek, accordeonok és egyéb hangszerek, töltőtollak, különböző disztárgyak, játékok, gramofon és lemezek, írógépek

KERPEL I. cégnél

Arad, Bul. Reg. Maria 12. — Consum-tag.

Koszorúmegváltás. Menczer László ravatalára szánt koszorú megváltása címén a Szeretetház javára Schauer Jaques 100 leit, Stern József és neje 300 leit az Arnstein-család 200 leit, Goldschmidt Cecília 200 leit adományozott.

EKE-turisták tea-délutánja február hó 11-én az Iparos Otthonban.

Nagy karácsonyi vásár

STRASSER

harisnyaáruházában.

A visszamaradt textilárúkat a régi árnál is olcsóbban árusítom

Arady-Braun Zsuzsa táncművésznő sikerei a háborús Angliában

A közelmúltban már megírta az Aradi Közlöny, hogy Arady-Braun Zsuzsa, ismert aradi urileányt, aki Budapesten Troyanoff neves balettskolájában kifizetéssel vizsgázott, a világhírű Darmora-táncsoprot szerződtette. A ritka táncművészi, fiatal Arady-Braun Zsuzsa, — mint közöltük — több európai metropolisban vendégszerelt, majd Londonba került, ahol az angol királyi pár előtt is táncolt. Arady-Braun Zsuzsától most újabb értesítés érkezett Londonból. A fiatal aradi származású táncművésznő — akinek Amerikába kellett volna utaznia — közli, hogy a szeptemberben kitört háború következtében Európában kényszerült maradni. A Darmora-táncsoprottal együtt ugyanis a legnagyobb amerikai filmgyár szerződtette, hogy a Hollywoodban forgatás alatt levő „Párisi éjszakák” című filmben szerepeljen. A filmszereplés után amerikai turnét kellett volna lebonyolítaniok. Londonból való elindulásukat szeptember 6-ra tervezték a „Normandie” nevű gőzösön.

Az időközben kitört háború terveket, — miként sok más millió ember számítását is — keresztül huzta. A világhírű magyar balettsoprot Angliában maradt. Az angol állam gázlárccal látta el őket és a legnagyobb vendégszeretettel vették őket körül. Londonból, ahol a légítámadás veszélyétől tartottak, Anglia legjobb tengeri fürdőhelyén, Brightonban helyezték el őket, ahol öt héten keresztül élvezték a tenger hűs hullámaival s a perzselő napfény négerbanára sültötte őket. Azóta, — minthogy az angol hatóságok úgy találták, hogy az angol városok már kelő módon be rendezkedtek a légvédelemre, a Darmora csoportnak ismét megengedték a nyilvános szereplést, amik amerikai utakra indulhatnak. Így a magyar táncsoprot, élén Arady-Braun Zsuzsával, ismét sikert sikerre halmoz. London után Manchester, majd Sheffield, — ahol éppen ottléjük alkalmával német repülőgépek bombatámadást intéztek a város ellen és Birmingham város közönségét hódították meg káprázatos táncszámaikkal Liverpoolban valósággal ünnepezték a magyar táncsoprot tagjait. Karácsonyra ismét Londonba utaznak Arady-Braun Zsuzsák, akik szabad idejükben úgy sétálnak az angol városok utcáin, hogy vállukról nem hiányzik a gázlárca-doboz.

Korszakalkotó iltás a kezikötés terén!

Nem kell többé örnvedve, szemét rontva, éljel-nappal kötni, mert az olcsó „TRICO-RECORD” kézi gyorskötő készülék új modelljével minden kötés minta kényelmesen el készíthető, egytized idő alatt és kevesebb anyaggal.

A „TRICO-RECORD” gyorskötő hasznos beszerzés karácsonyra, mert egy család megélhetését is képes biztosítani.

Ingyenes betanítás és bemutatás a VAJDA posztóáruházban és minden kézimunka üzletben. Részletre is beszerezhető Mercur könyvre, Vidéki viszonteladók kerestetnek.

A BRASSÓI MAGYAR NÉPKÖZÖSÉG GYŰLÉSE. Brassóból jelentik: A Romániai Magyar Népközösség brassói tagozata az összpontosításra behívott katonák szegénysorsu hozzátartozói részére gyűjtést indított.

Serdülő fiúknak és leányoknak adunk időközönként reggel felkeléskor egy-egy kis pohányi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor- és vértisztító hatásának gyakran igen fontos eredményeket köszönhetünk. Kérdezze meg orvosát.

INSPEKCIOS GYÓGYSZERTÁRAK: VASÁRNAP:

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria
DANCIU gyógyszerár, Piata Mihai Viteazul
BERNATH gyógyszerár, állomással szemben
BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.
HÉTFŐ:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedrali 16.
OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16
KESZTENBAUM gyógyszerár, Strada Mărăsești 68.

Babák, babakocsi, hintalovak, bicikli, autók és más játékok, valamint gyermek- könyvek, gyermekeszközök, iskolapadok, hegedők, stb. borbélyok, uti- készletek, női ridikulók, pénztárca nagy választékban

Hegedüs Gyula-cégnél, Aradon

FELHÍVÁS AZ ARADI ORVOSI KOLLÉGIUM TAGJAIHOZ. Az orvosi kollégium vezetőse felkéri valamennyi tagját, hogy december 18-23-ig jelentkezzen a központi kórházban lévő hivatalos helyiségben a hadfelszerelési bönök jegyzése céljából. Szent kötelessége mindenkinek, hogy anyagi helyzetének megfelelő módon vegyen részt a jegyzésben.

Olcsó és pontos

Órák, ékszerek
Órák szakszerű javítása garanciával
Guttman Nándor
órásnál — Arad, Strada Marasesti 1.

Felmentették a karánsebesi főrabbit a temesvári hadbírószék. Temesvárról jelentik: A temesvári katonai törvényszék most tárgyalta Seidner Géza karánsebesi főrabbi és vallásánár bűnperét, aki ellen államellenes tevékenység címén emeltek vádat. Az ügy előzménye három évre nyúlik vissza, amikor 1936-ban az őszi ünnepek alkalmával Seidner főrabbi vallásos ünnepélyt rendezett az állami liceum zsidó-vallású növendékeinek bevonásával. Később névtelen feljelentés érkezett a hatóságokhoz, amelyben azzal vádolták meg a főrabbit, hogy az ünnepélyt államellenes tevékenységre használta fel. Az ünnepségen részt vett növendékeket egy hónapra kizárták az iskolából, míg a főrabbi ügyét a katonai bírósághoz tették át. A vád- és védőbeszédok elhangzása után a temesvári katonai törvényszék a karánsebesi főrabbit felmentette a vád és következményei alól.

Karácsonyi olcsó vásár!

Selyemharisnya, férfi és gyermek-harisnyák, reformok, szvetter, **Bogyó**-nál
keztű és telt trikóárak Corso-mozi mellett

Az ATE diszközgyűlése. Városszerte élénk érdeklődés előzi meg a vasárnap délelőtt 11 órakor megtartandó diszközgyűlést, melyet az országosan ismert Aradi Torna Egyesület tart fennállásának hatvanadik jubileuma alkalmából. A diszközgyűlésen megjelenik az egyesület diszelnöke, valamint az egyesület teljes vezetősége és tagjai, de nemcsak a városi, hanem a vidéki társaságok kiküldöttjei is, egyesületi zászlók alatt. A diszközgyűlés műsorán szerepel az egyesületi tagok, valamint a mostani fényképfelállítás nyerteseinek díjkiosztása is. A rendkívül nívós és ritka jubileumi diszközgyűlés a Minorita Kulturházban fog lezajlani, melyen a sportközönséget is szívesen látja a jubiláló egyesület elnöksége.

Ágyneműek, fehérneműek, pizsamák, hálóköntösök a legolcsóbban készülnek

Bakácsnál, Ortutay-palota

A temesi tartományi grafikai munkaadók céhe, amelyhez Arad is tartozik, a szakmai kiképzésről szóló törvény, valamint a munkaügyi miniszteriumnak a kontárság letörésére irányuló 24500. számú, 1939. július 28-iki körrendelete alapján értesíti az intézményeket és vállalatokat, hogy mindennemű, a grafika körébe vágó munka, csakis mesterkönyvvel, illetve iparengedéllyel bíró nyomdánál rendelhető meg. A 18545-1939. számú miniszteri körrendelet szigorúan tiltja a papírkereskedőknek, hogy nyomdai munkát vállaljanak, ha nem rendelkeznek nyomdász-mesterkönyvvel, illetve ha nincs nyomdai iparengedélyük. A rendelkezés szerint nemcsak a kontárokat, hanem a megrendelőket is büntetik, ha az említett rendelkezéseket nem tartják be. A céh egyébként felhívással fordul tagjaihoz is, kéri, hogy minden kihágást hozzanak tudomására. Címe: Breasla Petronilor Meseriasi din Arte Grafice din Timutul Timis, Timisoara I., Str. Lovovici 2.

Organizzenetelés Marosvásárhelyen. Az erdélyi minorita-rendhez tartozó marosvásárhelyi rendház főnöke, P. Révai Kelemen az ottani minorita-templom részére új orgonát szereltetett fel. Az új orgonát a rend részéről P. Karácsonyi István karnagy fogja átvenni. Az orgonaszentesítés alkalmával, f. hó 17-én, vasárnap P. Karácsonyi templomi hangversenyt ad, melyen Bach, Ravanella, Misuraca és P. G. B. Marini szerzők orgonaműveiből fog előadni.

Erdélyi Kamara Színház (központi szálló épülete)

Ma utoljára:
délután 6 és este 9 órakor

„Gyümölcs a fán“

Zsibhy Lajos színműve.

Főszereplők: Erényi Böske, Hegyessy Magda, Harmath Jolán, Agai Margit, Mészáros Mária, Mészáros Béla, Felhő Ervin, Fajk Odön és Jávör Alfréd.

Az Aradi Atlétikai Club f. év december hó 26-án kedden délelőtt 11 órai kezdettel tartja meg 40 éves jubilaris diszközgyűlést saját klubhelyiségében. Bui. Regina Maria 9. sz. II. emelet, melyre az igen tisztelt tagjainkat és a t. társaságok képviselőit tisztelettel meghívjuk. Az elnökség.

Modern képkerekezést

és üvegezést legolcsóbban vállalok

Szabady Béla Mărăsești-
ucca 6. sz.

Az aradi Carol Andrányi si Fii S. A. igazgatósági ülésén a végrehajtó bizottságba a következő igazgatósági tagokat választották be: Andrányi Lajos, dr. Issekutz István, Krauss Sámuel, Oprea Titu, Sohlmann Márton és Takácsy Miklós.

Balázs Magda

Kozmetikája Plata
Avram Iancu
21. szám

Közlekedési baleset az Ujaradi HIDNAL. Tegnap déli fél 11 óra tájban közlekedési baleset történt az ujaradi hid közelében. Az 555-ös rendszámú aradi bérautó a hidő aradi ol. dalán összeütközött az 1-es vonalon közlekedő 35-ös rendszámú társasgépkocsival. A karambol következtében a járművek megsérültek.

Az iparvállalatok nyersanyagellátás. Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja a kerületbeli összes iparvállalatokat, amelyek a nyersanyag beszerzése körül nehézségekkel küzdenek, jelentsék be ezt legkésőbb e hó 19-ike déli 12 óráig a kamaránál, minthogy részletes jelentést kíván e tárgyban a minisztériumhoz terjeszteni. Jelentsék be a szükségelt mennyiségeket és hogy melyik országból óhajtják behozni.

Tornász-táncestély

január 13-án

a Fehér Keresztben

Borbélygyűlés. Az aradi munkakamara közli az érdekeltekkel, hogy december 18-ikán, hétfőn este nyolc órakor az aradi munkakamara helyiségében gyűlést tartanak az aradi borbély- és fodrász-céh tagjai a hadfelszerelési bönök jegyzésével kapcsolatban. A munkakamara vezetősége felhívja az aradi borbélyokat és fodrászokat, hogy ezen a gyűlésen feltétlenül jelenjenek meg.

LIP-LOP PALI

és egyéb

Ifjúsági könyvek

Töltőtollak

és más ajándékok

POLGÁRNÁL

Aradi ingatlanforgalom. Hegyi Rozália eladta a Str. Labirint 108 négyszögöles telkét 32.500 leiert Sefcsik József és neijének. — Dr. Cotioiu Romulus eladta a Str. Mocioni 34. sz. ház egyharmad jutalékát 100.000 leiert dr. Cotioiu Romuldnak. — Özv. Rubin Jakabné eladta a Str. Spiru Gheorghe 14. sz. házat 60.000 leiert Szabó Gyulánának. — Institutul de Credit si Pastr. al Comerciantilor din Arad eladott a Brúnek-dűllőben egy 130 négyszögöles telket 10.000 leiert Ruttkay János és neijének. — Penescu Stefan eladta a Cetatea Veche 231 négyszögöles telket 20.000 leiert Simonsits Sándor és neijének. — Schiff György és neje eladták a Str. Rahovei 300 négyszögöles telket 95.000 leiert özv. Tolán Annának. — Fischer Arminné eladta a Str. Soarelui 1. sz. házat 650.000 leiert Cocuti Ioannának. — Márku Mária elajándékozta a Str. Sava Raicu 97. sz. 310 négyszögöles telek fele jutalékát 12.000 lei értékben Markl Györgynek. — Dr. Groza Ioanné eladta a Str. Muresauu 115 négyszögöles telket 180.000 leiert Schuster Istvánnak. — Jura Nichifor és társa eladták a Str. Mărăsesti 42. sz. házat 400.000 leiert Vincze Lajos és társának. — Spielberger Lajos és neje eladták a Str. M. Eminescu 19a sz. házat 500.000 leiert Jura Nichifor és társának. — Cărușan Teodor és neje eladták a Calea Ardealului 6. sz. 118 négyszögöles telket 50.000 leiert Murányi Emil és neijének. — Suciu Vasile eladta a Bulev. Carol I. 109. sz. 124 négyszögöles telket 40.000 leiert Vitko Kornél és neijének.



Szavazati jogot kérnek a jugoszláv asszonyok. Jugoszlávia több városában feminista gyűléseket tartottak és ezeken a jugoszláv asszonyok szavazati jogot kértek.

BUCURESTII TENORISTA DISZHANGVERSENYE SZERDÁN ARADON. Rabega N. bucarestii tenorista diszhangversenyét, amelyet december 17-én vasárnap délelőtt 11 órakor kellett volna megrendeznie a Közművelődési palota kis-terében, szerdára, december 20-án este 9 órára halasztotta. Rabega N. hangversenyét 25 éves művészi jubileuma alkalmával rendezi Tanți Florescu. Diliom kisasszony közreműködésével.

Monogramok készítése és vése

ajándéktárgyakra, ridikulókra
művészies kivitelben:

CSÁKY vésnőknél
Str. Brătianu 9.

Az AMTE idei nagybálja. Arad fiatalága élénk izgalommal várja a Szilveszter-estét, amikor az AMTE idei nagybálja fog lezajlani a Központi összes helyiségeiben. Szinte közmondásos már az AMTE-bálak sikere és ha tekintetbe vesszük, hogy ezidén a Szilveszter-esti hangulat a maga ezer mókáival és meglepetéseivel nagy mértékben fog hozzájárulni a bál sikeréhez, bizvást elmondhatjuk, hogy aki az újévet az AMTE-bálon kezdi meg, rossz éve annak nem lehet.

Az AMTE nagy bálja Szilveszterkor lesz a „Központi“ összes helyiségeiben

UJABB ELTŰNÉSEK. Szombaton két eltűnésről értesítették az aradi rendőrséget. Bodor Erzsébet Fiului-ucca 5. szám alatti lakos 19 esztendő István nevű bátyja eltűnéséről értesítette a

Legszébb karácsonyi ajándék egy szép retikul, pénztárca

SZABÓ borbélyművestől,
Corso-mozi-val szemben

rendőrséget, míg Lakó György V. Paguba-ucca 38. szám alatti lakosnak 19 esztendő György nevű fia távozott el otthonról ismeretlen helyre. Az eltűntek felkutatására a rendőrség megindította a nyomozást.

Mi a legraktikusabb karácsonyi ajándék? Karácsony előtt mindenkinek fő a feje, mivel leple meg családtagjait, hogy mindenkinek meg legyen elégedve. A mai viszonyok mellett nem egyszerű probléma ez. Mindenesetre a legraktikusabb olyan ajándékot vásárolni, mely nemcsak szép és örömetkeltő, de hasznos is mindennapi életünkben. Mi legyen tehát ez más, mint ruházatkészlet, mely érték, szép és hasznos is. Legjobb megoldás tehát egy látogatást tenni Weisz Sándor divatüzletében: Str. Brătianu 2., ahol ugy hölgynek, mint férfinak, gyermeknek, sőt a személyzetnek is a legraktikusabb szövet, selyem, vászon, ing-dejalin, duvetin, flanelárúknak hatalmas választéka áll rendelkezésre, még a régi olcsó áron és Weisz Sándornál vásárolva, olcsón a legszépbb ajándékokkal szerezhet örömet az egész családnak.

Háromezer leles jutalmat kap a TÁRSASÁG legfigyelmesebb olvasója. Hatalmas album Kócsy Jenő pompás és népszerű riportlapja: TÁRSASÁG (Ez Arad!) most megjelent karácsonyi száma. Rengeteg arckép, csoportfelvétel, a Katolikus Bál rendezősége és táncos leánycsoport, Mikulás-délután Vas Bariskánál és a zárda-óvodában, stb. A címlapon Hendl III. bálkirálynő arcképe. A karácsonyi szám ára is csak 20 lej.

A legújabb hajszinesítés, modern frizura, festés és dauer EIPERT-salonjában készül, Str. V. Gok-
dis 6. — TELEFON: 21-41

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Dr. Antal Györgyné
kozmetikai tanácsa
(Str. Goldis 14.)

A szépség egyik legkarakterisztikusabb kifejezője a szem, amely sokszor a csunya arcot is megszépíti. A szem szépsége nemcsak a pupilla nagyságától, szí-
nétől, ragyogásától függ, hanem a szemkörüli bőr
szépségétől is, nem úgy, mint azelőtt, amikor csak a pu-
pilla szépsége jelentette a „szép szem“-et. Ezért min-
dentén elkövettek a nők, hogy pupillájunk fényes és
csillogó legyen. Sokszor ártalmas szereket: atropint
csepegtettek a szembe, hogy csillogóbb legyen. Mióta
a nők intenzíven sportolnak és komoly kenyérkereső
pályákon dolgoznak, a szépitésnek ez a módja elma-
radt. Az atropint helyettesíti a sport, a szabadlevegő,
végül esetleg egy kis alkohol és már meg van a szem-
csillogás. Igaz, hogy a dolgozó nő, aki akár fizikai,
akár szellemi munkát végez, a megerőltetés folytán
idő előtt ráncosodik a szem körül. Egészen fiatal,
gyakran már husz éves lányok szemé körül száka-
lábakat látni a megerőltető munkától. A szem körül
bőr a legérzékenyebb része a testnek. Ezért termé-
szetesen a leg gondosabb ápolást igényli. Az ápolás
első követelménye a szem megfelelő tisztántartása.
Solia nem szabad festett szempillával ágyba menni,
mert a festék a szembe kerülhet. A kifestett szemet
lefkvés előtt langyos vízzel kell mosni. Az ápolás
legfontosabb módja a hormon-krémmel való keze-
lés. Ezzel a hormon-krémmel be kell kenni a szem-
héjat, az alsót és a felsőt és a szem sarkait minden
este lefekvés előtt, sőt ajánlatos ezektől fűréshez
reggel megismételni és ilyenkorlan védekezni a forró gőz-
től, páratól. Nem szabad azonban masszírozni a szem-
körüli bőrt, mert a nem szakszerűen végzett masszáz-
s által az érzékeny bőr könnyen kinyulik és idő előtt
ráncos lesz. A szemráncosodást sok nőnél a rövidlá-
tás idézi elő. A rövidlátó nő hunyorgat, összehúzza a
szemét, ezáltal természetesen ráncosodik a bőr, amit
könnyen meg lehet pedig akadályozni a szemüveg-
viseléssel. A szem kozmetikája a lefontosabb fel-
adata ma a szépségápolásnak. A szempilla festéshez
fekete, barna, esetleg sötétkék festéket használnak.
Vigyázni kell, hogy a festék a szembe ne menjen,
mert az nem csak csip, hanem irritálja is a szemhár-
tyát. Festés után a csomókat a pillákról le kell ke-
félhni egy parányi kefével. A szempillafestésnél nagy-
gondot kell fordítani a pillák végeire és a szem sa-
kára. Főleg azonban vigyázni kell arra, hogy a festés
ne legyen feltűnő, hogy a szem éppen csak tónust
kapjon a festés által.

Karácsonyi ajándéknak

Komótcipők 195 leiert
Divatcipők, hecipők, csizmák

legolcsóbban

SANDOR

cipő-
áruházában
Bul. Reg. Serd. 11

Divatposta

Alakítók. Fekete angol bársony ruháját a követke-
zőképen alakítsa át. Próbálgon egy kicsit kiengedni ab-
ból, ami a szoknyában benne van, általában egy kis glok
nizódást fog kapni, továbbá a bolero felsőrészét is
felhasználhatja beállított glocknirésznek, de különben
sem fontos, hogy az angol bársony olyan erősen glok-
nizódjék, mert annak nincs szép esése. A bolero há-

Modern arcápolás, hajszálak, szomólesők
végleges **FELTER KOZMETIKA,**
eltávolítása. STR. EMINESCU 10.
ESTIKIKÉSZÍTÉS!

tul varrassa egybe a szoknyával és elől is érjen ösz-
sze, hogy be lehessen gombolni. Mell felett teljesen
egyenes mell-részben vásároljon halványkék féntmel át-
szótt anyagot, az is elől gombolódjék, de az késsel, a
sajátjából, kis elkerített kivágása legyen, strass-tüvel
és a rövid fél ujja is kék legyen. Ha még akar ráten-
ni valamit, akkor a kék tehrészre neve betűinek egy-
két fekete bársonyból, a bársonyra pedig kékből appli-
káltassa rá. Saját, fekete bársony övet ajánlok hozzá.
Nagyon bájos kis ruha és kevés pénzért ismét lesz
belőle egy új ruhája. Üdvözlét.

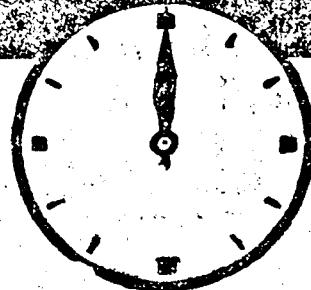
Mellett, 29. Semmire se vegyen moirét elegáns
ruhára, inkább valami vékony gyapjucorlette, vagy
román-anyagot, aminek esése van és puha. Gloknis
szoknyával, hosszú ujjakkal, magas, visszaesős nyak-
kal csináltassa és egy, két, vagy háromsoros feka-
nyöngyöt vegyen hozzá. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatveze-
tőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

ÁLLAMI SORSJÁTEK



A SORSJEGYÁRUDÁK
ÉJFÉLIG VANNAK NYITVA



Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Gulyásleves, turósmetél, alma.
Vacsora: Vese velővel, burgonyapüré és savanyu.

KEDD. Ebéd: Zöldségleves, sárgaborsófőzelék son-
kával, lekváros buktá. Vacsora: Párolt borjúmáj, bur-
gonya, sült gesztenye.

SZERDA. Ebéd: Paradicsomleves, főtt rosté-
lyos, pozsonyi kivi. Vacsora: Tea, szarűnia, sajt, déli
tészta.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Husleves, jöthús ecetes tor-
mával, tarhonya, sült tök. Vacsora: Sertéskocsonya,
tea.

PÉNTEK. Ebéd: Halpaprikás, burgonyapogácsa, na-
rancs. Vacsora: Rakott karfiol, sült alma.

SZOMBAT. Ebéd: Rizsleves, naturszelet, kelká-
poszta, palacsinta. Vacsora: Kakaó tejeskenyérrel,
alma.

VASARNAP. Ebéd: Gombaleves, nyul vadasan,
zsemlyegombóccal, narancstorta. Vacsora: Sonka tor-
mával, tea, déli tészta.

Konyhatilkok

Berlini torta. Huszonnyolc deka lisztet huszon-
nyolc deka vaját nyújtóia segítségével jól kidolgozunk.
Azután hozzáadunk hét főtt tojássárgáját, amelyet
előbb áttörünk szitán, huszonöt deka finomra tört je-
hérmandulát, huszonnyolc deka porcukrot, ezután egy
egész nyers tojást, széles késsel nyújtóitól jól ki-
dolgozzuk. Kétfelé oszjuk és az egyiket kétfok vas-
tagságra kinyújtjuk és lemeze tesszük Ribizli, vagy
málnalekvárral bekenjük. A másik részéből nálicikákat
nyújtunk és rácsosan rárajuk. Tojásfehérjével meg-
kenjük, darabos cukorral meghintjük és jól átsütjük.

Narancs-torta. Öt tojás sárgáját tizenöt deka cu-
kossal habosra keverünk, hét deka zsemlyemorzsat

két narancsnak a levével megáztatunk, hét deka tisztított, pulára őrölt mandulát egy narancs reszelt hé-
jával közévegyítjük, végül az öt tojásnak keményre-
vert habját kikent formába öntve, megsütjük. Narancs-
léggel bevonjuk és narancsszeletekkel feldisztjük.

Weinfeld Rózsi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

Gombás-tészta. Palacsintatésztát keverünk azzal
a különbséggel, hogy egy kissé sűrűbbre hagyjuk, az-
után a gombasütőt forró zsirba téve, ha elég forró,
a tészta mártjuk a ráragadt tésztaival együtt ismét
a zsirba tesszük. Ha a zsirban levált a tészta a sü-
tőről, újra a tészta mártjuk és így tovább. A sü-
tőről levált tésztát szép pirosra sütjük. Nagyon jó ve-
lővel, vagy gombával töltve. Nagyon alkalmas huskő-
retnek megtöltve burgonyapürével, makkarónival, riz-
kásával, stb.

Hiába az estélyi toilette ragyogó szép anya-
ga, kitűnő szabása, ha az alak nem
tökéletes **Mikóné Ecsedi T.**

Keresse fel
füzöszalonját
Arad, Str. Eminescu 31., ahol egyenlőség-
nek a legmegfelelőbb fűzöt, melltartót,
ospószoritót, princest, gyógyhaskót
rendelhet olcsó áron!

Májleves. Fél borjúmáját ötven gr. borjuvelővel jól
össze kell vagdálni, három egész tojás és három jó ka-
nányi liszt, kevés só és nagyon kevés borssal össze-
keverjük és a forró huslevesbe csepegtetve, felfo-
raljuk.

Karácsonyra
utányos árak!

Hízott marha, gyengeborjú, fiatal ser-
tészus, prágai sonka és felvágottak

CZMOR-cégnél a legjobbak és
STR. MEJIANU No. 3. legolcsóbbak

Legszebb, legolcsóbb karácsonyi ajándék a „CORSO“ cukorkaüzletben kapható
NEUMAN-PALOTA

SPORT KÖZLÖNY

Az ATE jubiláris közgyűlésére:

Hatvan év a testnevelés szolgálatában

Irta: HENTSCHEL ISTVAN

Jubilálni annyi, mint számot adni a multról és határkö, amelynek a történéseknek egy pillanatra meg kell állniuk. A Minorita Kulturház dísztermében az ezer-tagos Aradi Torna Egyesület hatvan éves jubiláris közgyűlését tartja és már maga a hely, ahol a jelen elé a multat idézik, csak emeli az ünnepség helyi jelentőségét. A hatvan éves hecsületes munka jogosulttá teszi a díszes közgyűlés megtartását. A hat évtizedes hagyományokból példát mutat, hogyan kell szolgálni a sport eszméi mellett, az egyet eszméit is.

Akkor született meg az ATE, amikor pezsdülő sportélettel, a sporttársadalmak növekvő igényeiről beszélő szavak lehettek, de az ellenállhatatlan optimizmus, a tervszerűen végzett munka, a mult évek folyamán meghozta gyümölcsét. Amikor az ATE megalakult, a kulturrevolúció egyik fejezete kezdődött Aradon. Szárnyait bontogatta a sport, amely egyetlen emberöltő alatt ura kedvelésből nemzeti jelentőségűvé fejlődött; az embernevelésnek, a népegészség biztosításának egyik jelentős tényezőjévé vált. Az ATE életének a sport hódítása, jelentősége, sulya, nemzeti fontossága adott s ad ma fokozott mértékben értelmet és tartalmat. Hatvan év alatt igyekezett megizmosodni és erre minden erejével kellett törekednie. A sport mérőföldes csizmákkal vágatott s ore jelentőségében a nemzetek életében. Hát nem kellett-e ilyen előzmények után az ATE-nak Aradon újra történie?

A háború előtti évtizedekben sok akadályt és társadalmi előítéletet kellett leküzdeniök a sportolónak. A hivatalos körök, a szülők és az iskolák éppúgy mint a társadalom, ma már elismerik a testnevelés nagy nemzeti fontosságát. — Sajnos kissé elkésve, mert az új generáció élete reménytelenségben telt el. A szegénység lassanként természeti törvény lett és az új generáció semmit sem kapott az élet örömeiből, — csak a tiszta sportot. Ennek az új generációnak jövője bizonytalan és már abban a korban, amikor az ifjuságnak még gondtalannak kell lennie, keservesen küzdenie kell a mindennapi kenyérért. Ma a technika korszakát éljük. Mindent építenek és újítanak. Az ATE ebből az építő munkából talán a legnehezebb, de egyszerűen a legnagyobb munkára vállalkozott, hogy az embert, az új típusú embert a megaláztatásnak és kísértésnek kitett embert a sport számára megmentse. Világok dölnék össze és új világok születnek a romokban, új találmányok kápráztatják el a művelt embert, a tovarohanó élet zűrzavaros eseménye kavargó szemünk előtt, de a sport ebben a kavarásban is megtartotta jelentőségét.

Hatvan évén át felszínen tartani egy egyet célkitűzését, olyan erkölcsi erőre mutat, amelyet csztatlan elismeréssel illet jóbarát, ellenfél, szakértő és laikus egyaránt. A díszes közgyűlésen sokan üdvözlik a jubiláris egyesületet és az ATE tisztikara büszkén nyúlhatja el az elismerés szavát, mert tudja, hogy hatvan évén át sportideálokért dolgozott, ezt annál is inkább tehet, mert tisztikarának szerencsés összetétele lehetővé tette ezt a munkát s mert tisztikara „mindenki tisztikara” volt. Hatvan év alatt az elnökségek élvezték a tagok bizalmát és támogatását és ez adott erőt az alkotó munka eredményességéhez. A baráti gondolat és közvetlen irányította a multban és kell, hogy irányítsa az ATE-t a jövőben is.

Minden program annyit ér, amennyi megvalósul belőle. Áll ez nemcsak politikai és gazdasági programokra hanem a sportra is. Többet ér a tett program nélkül mint a program tettek nélkül. Az ATE programja maga a cselekvés volt, meghecsülte a kisebbeket, nem taksálta túl a nagyobbak teljesítményét nem az volt a célja, hogy

csak bajnokokat neveljen, törekedett a lelki egészség megteremtésére, a baráti otthon melegségére is és lehetőséget keresett azon törekvésére, hogy öntudatos munkájával bekapcsolódhassék a nemzet szerves életébe és fontos tényezőjévé lehessen az ország nyugati végén.

Az ATE számot vetett a sport valamennyi ágával és a vezetőség a lehetetlennel is szembenézve, kitartott a végletekig, hogy célját elérje és ma, tárgyilagosan megállapíthatjuk és leszűrhetjük a konkluziót, hogy tagjai senkivel szemben sem állíthatók hátrább a sorban!

Hatvan éves jubileumi ünnepség záróköve a nagyszerű multnak de egyuttal kapuja a közeli és távolabbi idők újabb sikereinek. A sporttársadalom, a hivatalos körök és mindazok, akiknek valamelyes közük van a sporthoz, elismeréssel adóznak a jubiláló eseménynek és további közhasznú kulturális munkájához sok sikert és szerencsét kívánnak

csak úgy klapából!

A romániai labdarúgók közül az aszli ligamérkőzéseken a legkeresettebbek A. Huneade és E. Kroner voltak, akik 6-6 ligamérkőzést vezettek. Utána P. Kroner (5 mérkőzés), dr. Russu, Ceauranu és Ritter következnek 4-4 mérkőzéssel.

A bucuresti-i hokkiszövetség engedélyt adott az I. osztályú hokkieszközöknek arra, hogy ebben az időben egy-egy lengyel játékos is szerepelthessenek csapataikban.

Budapest asztali teniszbajnokságait a következők nyerték: Férfi egyest Schmidt UTE, férfipáros a Soós-Schmidt-pár, a női egyest Sipos Annus, a vegypáros a Farkas-testvérek.

Minden szövetség edzőiskolát kell hogy létesítsen 1940-ben. Az Országország parancsnoksága most készíti el rendelkezéseit, mely szerint 1940-től kezdve valamennyi szakszövetség köteles edzőiskolákat létesíteni.

A francia kormányhoz tegnap érkezett meg a szovjet kormány meghívása, amelyben a Leningrád közelében február 6-15. között megtartandó téli sportjátékokra hívja meg a francia szövetséget. Francia politikai körökben nem hiszik, hogy a Szovjet ezt a téli olimpiát meg fogja rendezni, tekintettel a jelenleg Finnországban folyamatban levő „téli hadijátékokra”.

ZWACK UNIKUM

ZWACK LIKÖR
ZWACK CONIAC
ZWACK RUM

ha nincs ZWACK VERMAUTH és MALAGOS, minden ebéd és lakoma rossz.

Miért kapható mindenütt? Mert világviszonylatban is vezető márka!

O A MAGYAR GÖLLÖVŐ REKORDER: NEMES. A futballbajnokságban a Kispest csapata vezető és így nem meglepetés, hogy a göllövők listáján is kispesti csapat, Nemes volt eddig a jege eredményesebb, tizenhat gólt rugott. Utána Sárosi dr. következik, aki a Gammának rugott három góllal

eddig tizenegy gólt vitte. A harmadik gólhelyezett megint kispesti játékos: Olajkár II., tizenhárom gólt rugott. A Hungaria csapatjai közül Cseh II. szerezte a legtöbb gólt: tizenegyet. A vasárnapi utolsó őszi bajnoki forduló során nagy verseny lesz Nemes és Sárosi között.

AGYBA
REKAMIEBA
Epeda
10 ÉVI JÓTÁLLÁS...BRATCA JUD BIHOR

Megváltoztatják a bajnokságot

Bucuresti sportkörökben arról tudnak, hogy a szövetség megváltoztatja a nemzeti bajnokság jelenlegi rendszerét. Ez a változás főképpen a kiesés kérdésében állana be. Egyelőre nem lehet tudni, hogy tulajdonképpen miben is áll ez a változás, de annyi bizonyos, hogy az egyesületek máris idegenkedve fogadják a rendszerváltozásról elterjedt híreket.

Ma kezdődnek a Téli Kupa küzdelmei

Téli Kupa mérkőzéseket játszanak — mint már jelentettük — vasárnap. Délelőtt 11 órai kezdettel a Gloria csapata mérkőzik az Olimpiával, a Gloria-pályán és ugyanott délután fél 3 órai kezdettel az AMTE-Crisana CFR mérkőzést bonyolítják le szintén a Téli Kupáért. Mindkét mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg, annál is inkább, mert ezek bevételeit a hadfelszerelési bönök jegyzéseire fordítják. De sportszemponyból is élvezetes küzdelmeket hozhat a két „nagy” csapat találkozás a legjobb kerületi együttesekkel.

O A VENUS GYŐZELME — JÉGKORONGBAN. A Venus jégkorongcsapata egy bucuresti és lengyel játékosokból álló csapat ellen játszott, amelyet 8:2 (2:0, 1:1, 6:1) arányban legyőzött. A Venusban a legjobb teljesítményt Sadovski és Vulcanescu, a Juventus labdarúgói nyújtották.

Greta Garbo repülőrajt adományoz a finn hadsereg részére

Newyork. A Seara című lap értesülése szerint Greta Garbo, világhírű filmszínésznő, ötezer dollárt juttatott el Hoover volt USA elnöknek, a Finnország megsegítésére irányuló mozgalom vezetőjének. Közölte a filmszínésznő egyidejűleg Finnország amerikai követével, hogy repülőrajt adományoz a finn hadsereg részére. Greta Garbo a repülőrajt egy angol repülőgépgyárban rendelte meg.

Arad attrakciója a „Transilvania“-Bar az állomással szemben.
Szenzációs műsor, kitűnő italok, elsőrendű ételek, szolid árak, parkett! TELEFON: 26-18.
Minden este a közismert Nermesan Tóni jazz-zene-kara játszik.

THE 3 LADIES
akrobatikus, komikus táncostrió

BIBIANA WO-ONG
kínai akrobata-táncosnő

VIOLETTA PIROSCA
bécsi waltzer-táncosnő

ETA von INEZ
karakter-táncosnő

SUZY BLÄCK
stepp-táncosnő

A legszebb**karácsonyi ajándék****„modern“ gyermekágy, babaágy, nickelezett fászlada a legolcsóbban kapható****FLEISCHER**vas- és fémbutor
gyárában
Str. I. Russu Sirianu 18.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A különböző adónemek egységesítéséről beszélt Constantinescu pénzügyminiszter az UGIR közgyűlésén

Az UGIR tegnap tartotta meg közgyűlését, amelyen megjelent Mitita Constantinescu pénzügyminiszter, valamint Victor Slavescu hadfelszerelésügyi miniszter is. Penescu-Kertsch, az UGIR elnöke a nagyipar kívánságait a következő három pontban foglalta össze:

1. A legközelebbi jövőben törvény útján egységesítsék az összes adókat, amelyeket az iparvállalatoknak és a kereskedőknek fizetniük kell és ezeket az adókat egyetlen szerv, a pénzügyminisztérium hajtsa be.

2. A pénzügyi amnesztia tényleges legyen és mentesüljön a végzés minden jellegétől.

3. Az illetékes tényezők segítsék elő a legkiesztőbb körülmények között az ipar nyersanyaggal való ellátását.

A beszédre Mitita Constantinescu pénzügyminiszter válaszolt, aki kifejtette, hogy

amikor a gyűlésre eljött, nem tudta, hogy az UGIR elnöke milyen kéréseket terjeszt elő, de ő maga is a következő három pontot jegyezte fel magának, mint amelyet beszédében az iparvállalatok képviselőivel közölni akart. Ezek a következők:

1. Annak kétségtelen szükségessége, hogy a különböző kivetési formákat egységesítsék és ezáltal gyökeresen megkönnyítsék és egyszerűsítsék az adók behajtását.

2. A pénzügyi amnesztia felülvizsgálása olyképpen, hogy az valóban a mult kérdéseinek felszámolását jelentse.

3. Az iparvállalatok részére szűréses hitel kiszélesítése és jobb megszervezése.

A pénzügyminiszter ezután felhívást intézett az iparvállalatok vezetőihez a hadfelszerelési bónok jegyzése érdekében.

központi bizottság tagjai: 1. A bucaresti kereskedelmi és iparkamara elnöke vagy megbízottja. 2. A vallás- és művészeti minisztérium képviselője. 3. A zeneszerzők szindikátusának három tagja. 4. A Sfatul Negustoresc elnöke vagy annak megbízottja. 4. A központi élelmészeti szindikátus megbízottja.

A jelenlegi, valamint az ezután megalkuló vendéglők és kávéházak, valamint éjjeli mulatóhelyek osztályozását a zeneszerzők szindikátusa végzi el. Erről az osztályozásról a vendéglőst, kávéháztulajdonost, stb. ajánlott levélben, míg a kereskedelmi és iparkamarát rendes levélben kell értesíteni. Abban az esetben, ha a munkaadó nem elégedett az osztályozással, ez ellen az értesítés kézhezvételétől számított öt napon belül felebbezést jelenthet be a kereskedelmi és iparkamarához, egyben pedig fel kell tüntetnie elégedetlensége okát is. Az öt napos határidő elteltével az osztályozás jogerőssé válik.

Milyen módon élhetnek felebbezést jogukkal az érdekeltek

A felebbezés vétele után a kereskedelmi és iparkamara elnöke meghívja a vendéglősök és a zeneszerzők képviselőjét és ezek haldéktalanul megvizsgálják a felebbezést és döntenek az ügyben. A két megbízott minden egyes esetben jegyzőkönyvet vesz fel. Abban az esetben, ha a két megbízott helyesnek találja az osztályozását, vagy pedig új osztályozásban állapodik meg, ezt a határozatot öt napon belül közli a kereskedelmi és iparkamarával az érdekeltekkel. Ez a határozat jogerős, és azt nem lehet megtámadni. Viszont, ha a két megbízott nincs egy véleményen a döntés fölött, a kereskedelmi és iparkamara öt napon belül elutaltja az egész ügycsomót a bucaresti központi bizottsághoz. Ennek a bizottságnak határozatát úgy a vidéki kereskedelmi és iparkamarával, mint a zeneszerzők egyesületével öt napon belül közlik, a kereskedelmi és iparkamara pedig ugyancsak öt napon belül értesíti a határozatról az érdekelteket. A felebbezés ideje alatt a vendéglős a zeneszerzők egyesülete által megállapított illetéket fizeti és abban az esetben, ha később alacsonyabb osztályba soroznák, a többletfizetést javára írják.

A kereskedelmi és iparkamara mellett működő bizottságok határozatuk meghozatalakor nem idézik meg a vendéglőst.

A fenti rendelkezést a minisztérium 1939. december elsejei hatállyal léptette életbe.

Egyetlen gombnyomás és itt a kívánt állomás a legújabb Philips rádió.**Bemutatja: Philips Rádió - Salon** Rosenfeld Géza
Telefon: 12-25.

December elsejei hatállyal életbe léptették a zeneszerzői illetékek fizetésének új rendszerét

Megállapodás jött létre a vendéglősök és a zeneszerzők szindikátusa között

A Monitorul Oficial december 14-iki keltezésű száma közli a vallás- és művészeti minisztérium azon rendelkezését, amely a zeneszerzői illetékek fizetését szabályozza. Az Aradi Közlöny december 13-iki számában már részletesen ismertettük azt az emlékiratot, a melyet ebben az ügyben a vendéglősök a művészeti minisztériumhoz benyújtottak. Ennek az emlékiratnak alapján folytak le a minisztériumban a tárgyalások a vendéglősök és a zeneszerzők képviselői között. A megbeszélésekről jegyzőkönyvet vettek fel és ennek adatait figyelembe véve jelent meg a hivatalos lapban a fent említett miniszteri rendelkezés.

A megbeszélés, illetve a miniszteri rendelet is nagy vonalaiban a vendéglősök által előterjesztett emlékirat javaslatát tartalmazza, azzal a különbséggel, hogy a vidéki vendéglők és kávéházak esetében nem a javaslat szerinti hat osztályt, hanem csak négy osztályt állapít meg és bizonyos mértékben emeli a javasolt havi illetéket. A miniszteri rendelet fontosabb intézkedései egyébként a következők:

A vendéglők és kávéházak osztályozása és a megállapított illetékek

Azon vidéki városokban, amelyek megyeszékhelyek, a következő zeneszerzői illetékeket kell fizetni:

Az artista programot bemutató éjjeli mulatóhelyek (varieték, bárók, tánchelyiségek, stb.) esetében minden fogyasztó személy zeneszerzői illeték címén 2 lejt fizet. Ennek ellenében egy, a zeneszerzők szindikátusa által kibocsátott jegyet kap. A bár tulajdonosának mindenesetre biztosítékot kell adnia, hogy legalább 3300 lejt fizet havonta zeneszerzői illeték címén a zeneszerzők szindikátusának.

A vendéglők és kávéházak havi zeneszerzői illetéket fizetnek, amelynek mennyisége aszerint változik, hogy melyik osztályba tartoznak: I. osztály havi 1440 lejt, II. oszt. 1100 lejt, III. oszt. 660 lejt, IV. oszt. 330 lejt.

Bucuresti részére a rendelet külön díjszabást állapít meg. A luxus fürdőhelyek és üdülőhelyek vendéglői, varietéi, stb. ugyanazt az illetéket fizetik, mint a bucarestiek, míg a többi fürdőhelyek és üdülőhelyek vendéglői azt az illetéket rögzítik le, mint a megyeszékhely-
beliek.

A nem megyeszékhely és nem fürdőhely városokban az illeték a következő: I. oszt. vendéglők és kávéházak havi 440 lejt, II. oszt. vendéglők és kávéházak havi 330 lejt.

A falvakban az eddigi illetékek maradnak érvényben. Teljesen illetékmentesek a paraszt-táncok, amelyek alatt a következő mulatságok értendők: ezeket falusi ifjak rendezik nappal, szabad helyen, belépti díj nélkül és ezeken az ösöktől örökölt nemzeti jellegű népdalokat énekelnek.

A vendéglők, kávéházak, és éjszakai mulatóhelyek osztályozásának elvégzése végett minden megyeszékhelyen bizottságot létesítenek és ezenkívül egy központi bizottság is létesül Bucarestiben. A helyi bizottságok tagjai a következők: 1. A vendéglősök képviselője, akit a kereskedelmi és iparkamara küld ki, 2. A zeneszerzők szindikátusának képviselője, A

„FITAGE“

**FABRICA DE IMPLERITURI
SI TRICOTAGE DIN ARAD****Ajánlja a téli és tavaszi szezonra szép és közismert
legjobb minőségű cikkeket, mint:****pullovereket, mellényeket,
pólóingeket, netzingekeket,
baretsapkákat, harisnyákat
és mindenféle más kötött cikkeket****VERSENYKÉPES ÁRAKI**

Győzdiék meg!

Lego'csobb férf'ruha, hiruha, borkabát, téli abát külön'egességek

MUZSAY JÓZSEF -cégnel Arad, Mercur-könyv érvényes!

A világpiaci helyzetnek megfelelően módosítják a német-román gazdasági egyezményt

Bucuresti. (Rador.) Már hosszabb ideje tárgyalások folynak a román kormány és a német gazdasági bizottság között a tavasszal megkötött gazdasági egyezménynek a háborús konjunktúra által előidézett új világpiaci árhoz való alkalmazása céljából. Az egyezményt valószínűleg egy-két napon belül aláírják.

A Mezőgazdasági Szindikátusok Szövetségének küldöttsége a földmivvelésügyi miniszternél

Garolliid szövetségi elnök a mezőgazdasági árak emelését sürgette

Ionescu-Sisesti földmivvelésügyi miniszter kihallgatáson fogadta a Mezőgazdasági Szindikátusok Szövetségének küldöttségét, amely Garolliid volt miniszter vezetésével jelent meg a miniszteriumban.

Garolliid beszédében annak a nézetének adott kifejezést, hogy a mezőgazdasági termékek árai nem érték el a kívánt színvonalat és az ipari termékek még mindig lényegesen drágábbak, mint a mezőgazdaság termékei. Nézete szerint az ipar még mindig bizonyos előnyöket élvez a mezőgazdasággal szemben. Így a közelmúltban megtiltották a napraforgó mag kivitelét, ezzel szemben a készen gyártott olaj exportját engedélyezték.

— A buzakivitel nehezen halad — mondta. — A szövetkezetek kapták meg a kivitel, valamint a belföldi buzakereskedelem monopóliumát. Azon termelők, akik nem adták el idejében termékeiket, pénz nélkül állanak.

Ionescu-Sisesti földmivvelésügyi miniszter válaszában hangsúlyozta, hogy teljes mértékben tudatában van annak a fontos szerepnek, amelyet a közép- és kisbirtokosok az ország gazdasági életében betöltenek.

— Önöknek — fordult a miniszter a küldöttség tagjaihoz. — vezetőszerepet kell betölteniük. A mezőgazdák nagy tömegeit a nagybirtokosoknak kell beszervezniük. Mi nem vagyunk totalitárius állam, amely minden kezdeményezést megakadályozzon. Az összes egészséges kezdeményezéseket támogatnunk kell.

— Ami a buza értékesítését illeti, tudom, hogy a Banca Nationala a folyósított hitelek visszafizetését kéri. A lei árfolyamának fenntartása kategorikus imperativusz. Nagyarányt vásárlások egy ideig most nem történnek. Ugyanekkor hangsúlyozom, hogy a buzakereskedelem teljes szabadságot élvez.

Autótulajdonosok!

Ködös és hideg idő nem akadály, ha ködlámpát, szélvédő-melegítőt

már most beszerzi **Veres Ladislau-cég**nél,

Bul. Reg. Ferdinand 47. — Telefon: 27-56. — BANLOC-GOODRICH KÉPVISELET

A magyar felsőház elfogadta a földbirtokreformról szóló javaslatot

Budapest. A magyar felsőház csütörtök esti ülésén elfogadta a földbirtokreformról szóló javaslatot. A javaslatot visszakiűldik a képviselőháznak, amely miután tudomásul veszi a felső-

ház hozzáfűzéseit, felterjeszti szentesítés végett a kormányzóhoz. Ennek alapján százezer kis gazdaságot alapítanak tízenöt év alatt, másfél millió hold föld felhasználásával

Aradi piac. Gabonaneműek: A búzát a törvény által előírt minimális áron adták el, árpa 490—520 lei, zab 500—520, utjengeri 370—410 lei. Takarmány: Széna q. 240—250 lei, lóhere 280—300, szalma 70—90 lei. Liszt: Luxus liszt kg. 9.10 lei, I. oszt. 8.30, II. oszt. 7.80 lei.

pénteki nap délelőttén. Ez alkalommal számított belépőjegyet fognak díjmentesen kapni. Ennek az intézkedésnek az a célja, hogy előre tudjuk, hányan lesznek az előadáson és aszerint válasszuk ki annak helyiségét.

Az előadás helyét és idejét egyik januári, vasárnapi közleményünkben fogjuk közzé tenni. Kérjük ezért ezeknek a cikkeknek figyelemmel kísérését.

Mozgalmunk második része a védekezés gyakorlati keresztülvitelének bemutatása és egyleti tagjaink gyümölcsöseinek a lehetőség szerinti megpermetezése lesz, saját, e célra beszerzett magaszómosu permetezőnkkel és a mi beajánlott munkásunkkal.

Akik az egyleti permetezést igénybe öhajtják venni, jelentkezhetnek már most, vagy az előadás utáni napokban irodánkban, ahol bejelentik lakcímküket és a megpermetezendő fák fajtát, nagyságát és számát. A jelentkezés határidejének letelte után be fogjuk osztani a jelentkezőket, hogy az egymás közelében lakóknál lehetőség egynapon végezzük el a teendőket. A permetezés végrehajtásának idejéről minden körzetet idejében értesíteni fogunk.

A permetezésre jelentkező tagtársaink kötelezettségei a következők:

1. Vegyenek részt a bevezető előadáson.
2. Végezzék el gyümölcsfáikon a permetezés előtt elvégzendő munkákat (hernyózás, beteg ágak levágása, a fák lekefézése, stb.)
3. Vállalják a védekező szerek beszerzési árának megtérítését, valamint a permetező munkás bérének arányos részét. A permetező használatáért nem számítunk fel díjat.

Az a szándékunk, hogy a tél permetezésre alkalmas, enyhébb napjain aradi tagtársainknak fogunk rendelkezésére állni.

Az eddigi érdeklődők nagy száma után itélve, többen vennék majd igénybe szolgáltatásainkat, mint amennyinek egy géppunkkal rendelkezésére állhatunk. Ezért minden körzet, vagy vidék először sorra kerülsz gyümölcsösében bemutatást szándékozunk tartani, amelyen azok is megtanulhatják a munkák keresztülvitelét, akikre nem kerülhet a sor, de akik ugyanezeket a teendőket saját, vagy kölcsönvett permetezőikkel, esetleg egy közönséges háti szőlőpermetezővel is végezhathetik.

Szakkönyv-kölcsönzési mozgalmunk

Idei közgyűlésünkön bejelentettük, hogy aradi irodánkban egy gazdasági szakkönyvekből álló mintakönyvtár áll gazdaköreink rendelkezésére abból a célból, hogy a régi gazdaköri könyvtárak kicserélésére, vagy új könyvtárak berendezése előtt az érdeklődő gazdaköri vezetőségek ezeket megtekinthessék s a szemle után a nekik megfelelő könyveket rendeljék meg.

Hogy ezek a könyvek gazdátársaink javára minél jobban kihasználtsanak, legutóbbi tisztli értekezletünkön elhatároztuk, hogy az idei téli hónapokban kikölcsönözzük azokat erre igényt tartó gazdaköreinknek. A gazdaember télen ér rá olvasni s ezzel a nyári munkák eredményességét lényegesen fokozhatja. Ne hagyják hát kihasználatlanul ezt a kedvező alkalmat.

A könyveket keddi és pénteki trodai óráink alatt (egész délelőtt) adjuk ki gazdaköreink igazolt megbízottainak, átvételi elismervény és kötelező nyilatkozat ellenében, amellyel vállalják a netán elveszött könyvek teljes értékének megtérítését. Az elvitt könyvek március hó végéig visszaszolgáltatandók lesznek.

Ugyanez alkalommal közöljük, hogy Derner: Sertőstenyésztés és Csáky: Sertőshizlalás című könyvéből még néhány példányunk van eladó, a beszerzési árnál alacsonyabb, kedvezményes áron, természetesen csakis egyleti tagtársainknak és gazdaköreinknek. Egy-egy példány ára 240.— lei.

Rádióműsor

Romániai időszámítás.

VASARNAP, DECEMBER 17.

Rad'o-Romania. 10: A Nemzeti Ujjászületési Front ülésének közvetítése Cernauti-ból.

Bucuresti. 9.45: Istentisztelet. 11.15: A rádió zenekara, Amadeo Baldovino csellószámaival.

Bucuresti, Radio-Romania. 13: Időjelzés, vizállás-jelentés, sportközlemények. 13-15: Francia keringők jemezeken. 13.40: Cigányzene, Lachie Badulescu énekével. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 14.50: Művészeti és kulturális közlemények. 15: Gazdasági tanácsok. 15.15: A falu órája. 16-15: A katonai előkiképzés órája. 17.15: A Munka és Jókérdv szervezet órája. 18.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.17: Sétatéri zene lemezekről. 18.40: Luceafarul zenekar. Eusebiu Berariu éneksszámaival. 19: A hátról. 19.15: A zene folytatása.

Radio-Romania. 19.45: Hírek magyarul.

Bucuresti. 19.48: A Luceafarul zenekar, Eusebiu Berariu énekével folytatja műsorát.

Bucuresti, Radio-Romania. 19.58: Sporteredmények. 20: Gala Galaction tanár előadása Keseneffről. 20.15: Nicolae Paun román dalokat énekel, Doina Suchici akkordeonozik. 20.45: Hírek. 21: Lucretia Petrescu hangjátéka a stúdióból. 21.55: Tánclemez. 22.10: Hírek, sporteredmények. 22.30: A zene folytatása. 23.15: Könyvi zene lemezeken.

Budapest 9.45: Hírek. 11: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12: Egyházi ének és szentbeszéd a Jézus Szive templomból. A szent beszédet Czapik Gyula dr. veszprémi püspök mondja. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállás-jelentés. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 14.45: Hírek. 15: Hangkének az ITC Prága-BKE jégkorongmérkőzésről. 15.25: Hanglemezek. 16: Mezőgazdasági előadás. 16.45: Szalonötös. 17.30: A fiatal Széchenyi földközti-tengeri utazása. Közművelődési előadássorozat. 18: Hírek. 18.15: Munkásdalárda. 19.20: Rác



AZ EMGE
aradi fiókjának
közleményei

Gyümölcsfapermetező mozgalmunkról

Amint azt már egyik multhavi közleményünkben közöltük, megYénkbeli gyümölcsstermelő EMGE-tagtársaink számára lehetővé akarjuk tenni, hogy a különféle, gyümölcsfákat károsító gombabetegségek és állati kártevők elleni védekezést gyakorlati bemutatások útján megismerjék, sőt a lehetőséghez képest gyümölcsfáikat egyesületünk szakembereinek felügyelete alatt meg is permetezzék.

Tervbevett mozgalmunk egyelőre a téli-korlatvaszi védekezés keresztülvitelét vette célba. Hogy ezt a szándékunkat a kellő alaposággal megvalósíthassuk, a következőképpen kívánunk eljárni:

Először is egy Aradon, az ünnepek után megtartandó szakelőadás útján az ebben a dologban még járatlan gyümölcsstermelők előtt is érthető módon ismerettni fogjuk a védekezéssel kapcsolatos elemi ismereteket, valamint azokat a teendőket, amelyeket a gyümölcsösökben a téli permetezés előtt el kell végezni. Ezen az előadáson mindenkit szívesen látunk, tehát azokat is, akik nem tagjai az EMGE-nek. Eppen csak arra kérjük az érdeklődőket, hogy részvételük szándékukat még e hó folyamán jelentsék be az aradi irodánkban (Bul. Reg. Ferdinand 41.) egy keddi, vagy

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jó barátainknak, ismerőseinknek, a kereskedelmi iskolai tanulóknak, akik felejtethetlen leányunk temetésén részt vettek, koporsójára virágot küldöttek és részvétünkkel fájalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk köszönetet.

A Lipniczki-család.

Aladár cimbalmozik, zongorán kíséri Rácz Aladárné. 19.45: Mohamed sirjánál. Germanus Gyula előadása. 20.15: Hírek. 20.25: Hans Grohman hegedül. a magyar-német művészcsere keretében, zongorán kíséri Rieger Tibor dr. 20.55: A bosszus nap. Harsányi Gréte csövegése. 21.05: Sporteredmények. 21.25: Téli vigaszások. Kiffan Zoltán hangképsora. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, sporteredmények. 23.10: A Magyar Revü Táncczenekar játszik. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.20: Kurina Siml és cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 12.15: Rácz Gyula cigányzenekara. 16.05: Jazzszámok hanglemezzel. 20.30: Ifj. Adnózy Ágoston és Toldalagi Pál verseiből adnak elő. 21: Hírek. 21.20: Francia szerzők zenekari művel hanglemezzel. 22.10: Amerika magyar hősei. Takaróné, Gall Beatrix előadása. 22.35: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Lemezek. 14.10: Népdalok. 15: Lemezek. 17-15: Népszerű delután. 19: Tíjadovics: A kis Floramy. Operett. 20.40: Népdalok. 21.30: Operarészletek. 22.30: Hírek. 22.50: Fuvószenekar. 23.40: Hírek. 23.50: Dalok.

HÉTFŐ, DECEMBER 18.

Bucuresti, Radio-Roman'a. 12: Időjelzés, vizá-lásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10: Maria Lautaretu cigányzenekara. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.10: Grigoras Dinicu zenekara. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Roman'a. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Irodalmi krónika. 19.17: Filip Emil énekel, Ion Ristea fuvolázik. 19.50: Hírek magyarul.

Bucuresti, Radio-Roman'a. 20: Karácsony a krónikában. Alexandru Jordan előadása. 20.15: A Melody jazzzenekar. 20.45: Hírek, sportközlemények. 21: Andriciu Ivolsca. 21.30: Marica Pessione hárfázik, Ana Kleine énekel és I. Fontino csellózik. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Tasia Dumitrescu zongorázik. 23: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Eugen Stepat balalajkaze-

nekara. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vizá-lásjelentés. 14.30: Rendőrzenekar. 15.30: Hírek. 17.15: Diákféltára. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.50: Népe-sy Lucka magyar nőféltára énekel, kíséri Balázs Kálmán cigányzenekara. 20.15: Hírek. 20.25: Géczy Barnabás zenekara tanórákat látják hangklyezesről. 20.40: A gazdasági háború. Szádeczky Kardos Tibor dr. egyetemli tanár előadása. 21.10: Az Operaház zenekara. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Mursi Elek cigányzenekara muzsikál. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.25: Pátia tánclemezek.

Budapest II. 19.25: Német nyelvoktatás. 20.25: Táltosok közt a Volga vidékén. Mészáros Gyula dr. előadása. 21: Hírek. 21.20: Nyitás. G. Réthy Pál sakkelőadása. 21.50: A rádió szalonzene-kara. 23: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népdalok. 13.45: Lemezek. 15: Mokranjac csellóművész. 18.45: Népdalok. 19.20: A rádió zenekara. 20.40: Szlovén dalok. 21: Musulin zongoraművész. 21.40: Hegedű és zongoraszónáták. 22.30: Hírek. 22.50: Zikov énekesnő. 23.40: Hírek.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ALKALMAZÁST KERES

Intelligens, német kisasszony egész-, vagy fél napi állást keres. Címeket a kiadóba kér. 5673

Perfekt német levelezőné keres órailevelezést, címeket kérem „Gyorsíró” jelige alatt a kiadóhivatalba leadni. 5696

Kisasszony, román, magyar nyelvtudással gyerekek mellé, esetleg társalkodónői állást vállal. Vidékre is megy. Cím a kiadóban. 5716

Intelligens zsidó leány elmenne cukorkauzletbe, perfekt román, magyar nyelvtudással. Gyakorlattal rendelkezik. Címeket a kiadóba kér. 5715

ALKALMAZÁST NYER

Tiszte-séges minden-es hosszú bizonyítvánnyal kéttágu családhoz január 1-re, vagy azonnalra felvétetik. Jelentkezni reggel 9-től délután 3-ig. Str. Eminescu 41., I. emelet. 4. 5691

Kiszolgáló-kisasszony, lehetőleg gyakorlattal azonnalra kerestetik. Jelentkezés 11-12-ig. Teicsarnok, Str. Crisan 8.

Gyermek mellé intelligens Schwestert keresek. Jelentkezni délután 3-5-ig: Ing. Sinigollia, Hotel Central, camera No. 1. 5713

Fiatal magántitkárót keresek, aki a kéthetes karácsonyi ünnepekre téli üdülőhelyekre való utazásomra elkísérne. Sportoló előnyben. Megismerő külső kívánthatik. Fényképes akceptálást, zárt borítékban a kiadóba kérek „Sportmann” jeligére. 5644

LAKÁS

Négyszobás, összkomfortos lakás azonnalra is kiadó. Bul. Carol 37. 5354

Kiadó különbejáratu butorozott szoba, külön fürdőszobával, hideg-meleg vizel. Cím a kiadóban. 5683

Kétszobás, udvari lakás január 1-re és uccai kétszobás, garconlakás azonnalra kiadó. Str. Gheorghe Popa 10., a ház-mesternél. 5694

Háromszobás, fürdőszobás lakás kiadó 1330 lei havi bérért. Calea Radnei 35a. 5671

Kiadó a Malul Muresului 2. sz. házamban levő kétszobás, földszintes, uccai, modern lakás azonnalra, Dr. Angel. 4984

Háromszobás, modern lakás Str. Bolinteanu 4. sz. alatt nagyon olcsón kiadó. 5380

Háromszobás, fürdőszobás lakás, esetleg két részre osztható, olcsón kiadó. Calea Saguna 28. 5639

Háromszobás, modern erkélyes lakás azonnalra kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 58. 5617

Butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Str. Moise Nicoară 6. 5629

VÉTEL - ELADÁS

Fűrészporkályha, jókában, olcsón eladó. Str. Eminescu 6., a házmesternél. 5697

Egy modern, új dílháló és egy gyermek részgy eladó. Str. Numa Pompiliu No. 64. 5698

Kimondottan finom belföldi perzsaösszekötő, 110x200 és egy nagy szőnyegszövőráma eladó. Str. Gheorghe Ionescu 14., baloldali lakás. 5674

ELADÓ: Modern tüll-függöny, ebédasztal-terítő, 11c diványpárnák és egyéb kézimunkák. FEKETE. Str. T. Serb. 11.

Öntöttvas fürdőkád, férfi télikabát, csipkefüggönyök, ágyszerítők, képek, stb. eladók. Megtekinthető délután 3-tól: Pia-ta Avram Iancu 5-6., aító 3. I. emelet. 5712

Bármilyen nyelvű könyveket, jókai-sorozatot, lexikonokat, stb. sürgősen megvételre keresek. Címeket a kiadóhivatalba kérek. 5647

Férfi télikabát, erős, magas alakra eladó Cím a kiadóban. 5626

Prima kövérdísznö állandóan kapható. Str. Gen. Coanda 77. 5642

Hosszu, fekete férlitélkabát és rövid télikabát eladó. Str. N. Grigorescu 3-4., aító 8. 5655

ERIKA írógépszakértő - ARAD, Str. Alexandri 5. Telefon 1393. a Nationalkasszák aradmegyei képviselő, fordító, leíró és sokszorosító iroda.

ERIKA írógépszakértő - ARAD, Str. Alexandri 5. Telefon 1393. a Nationalkasszák aradmegyei képviselő, fordító, leíró és sokszorosító iroda.

A legjobb, a legolcsóbb, Méltányos fizetési feltételek!

Accordeon organula I. 120 baszus eladó. Megtekinthető: Kreppel-trafik, Bul. Reg. Ferdinand 8. 5672

Alkalmi vétel: évi 4.000.000 leit forgalmazó főtéri trafik. Érdeklődni 1-3 között. Bul. Carol No. 50., II. emelet, aító 6. 5653

Dílháló modern formában, olcsó kombinált szobák. Irásztalok, recamiérek, ebédlők nagy választékban olcsón kaphatók. Süllyesztős varrógépek nagy választékban. Zalogcédlőjait olcsón hosszabbítjuk, előleget nyújtunk. Tempo bizományi-üzlet. Fischer - Eliz-palota 5433

Salgóné

Cal. Banatulul és Avram Iancu-tér sarok Keres megvételre megbízói részére butorokat, szalonokat, gyári és perzsa-szövényeket, ezüstneműt, antik ékszereket, dísztárgyakat, varró- és írógépeket, stb. 5473

INGATLAN

Bul. Carolon

emeletes, kétéves új ház, több összkomfortos lakással, 1 millió 300 ezer. — Központban, majdnem új emeletes ház, 3 és 2 szobás, összkomfortos lakásokkal, parkirozott udvar, 1 millió 300 ezer. — A Földes-palota közelében öt-lakásos ház, telekértékben 350 ezer. — Központban emeletes, masszív ház, 10 bérlemény, fürdőszobákkal, 160 ezer jó-vedelemmel, 1 millió 400 ezer. — Főtér mellett kétemeletes ház, összkomfortos lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 240 ezer jó-vedelemmel, 2 millió 300 ezer. — Fenti házakon kívül házak százezertől tíz-millió leies áráig. — Malom. Motor-malom a legjobb buzatermő vidéken, 50 lóerős Diesel-motorral, modern felsze-reléssel, hatszobás lakás, nagy gabona-magtárral, leszállított árban 950 ezerért eladó.

Haász ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 20-22. Telefon 22-24.

Házat keresek megvételre 350.000 leies árig. Cím a kiadóban. 5714

Eladó uri birtok, halastóval és gyümölcsös-sel

105 kat. hold, ebből 82 kat. hold halastó, a többi gyümölcsös és eisőrendű szántóföld. — Hatszobás, emeletes villa, külön háromszobás lakás, cselédlakások, ólak, majorsági házak, a fő partján külön órlakás, évi jövedelme 700 ezer lei, ár: 4 millió 500 ezer lei. Tárgyalni lehet a kizárólagos megbízott:

Haász

Ingatlanforgalmi Irodája Arad Str. Eminescu 20-22. Telefon: 22-24.

HATSCHÉK

INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) TELEFON: 26-98.

Előnyös ajánlatok:

2.600 ezer: körüli emeletes, luxus-lakások, nagy park, közel a Kulturpalotához, — 1.700 ezer: belvárosi emeletes sarokház, 8 közép- és kislakás, mind parkettás, fürdőszobás, 5 kislakás, 600 öl kert, jó jöv. — 1.300 ezer: főtér mellett üzletes, 5 bérleményes, 3 komfortos lakás. — 1.200 ezer: központban 7 szobás, hallos, félemeletes, sok mellék-épület, park, teljes szuterén, kedv. fiz. felt. — 1.100 ezer: a főpostánál bérház, 2 üzlet, négyszobás, parkettás, 2x2, 3x1 szobás, teljes lakás, 10 szalokák jöv. — 950 ezer: Iancu-térnél sarokház. 2x3, 3x2, 3x1 szobás, fürdőszobás lakások, pince, 90 ezer hozam. — 900 ezer: állomásnál 14 lakásos átjáróház, 10 szalokák jöv. — 850 ezer: bérház, félemeletes, ötszobás, hallos, 1x2 szobás tej-lakás, kert. — 800 ezer: aszfaltos fő-úton félemeletes, 1x4 szobás, parkett, fürdősz., 7 kislakás, 500 öl kert. — 700 ezer: Iancu-térnél, részben új, 2 és 1 szobás lakások, fürdőszoba, cca 2 hold kert, jó jöv. — 600 ezer: főtér mellett hatszobás, hallos, parkettás, 2 kis bérlemény, kedv. fiz. felt. — 550 ezer: rendőrség táján magasídsztes, új, 1x3, 1x2, 1x1 szobás lakások, parkett, fürdősz., — 500 ezer: a színház táján magasídsztes, végig alapincézett sarokház, 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakások nagy telek és front. — 450 ezer: Iónion, részben új, üzletes, 3 lakással — 400 ezer: Mocioni-uccánál új, magasídsztes, kétszobás, fürdőszobás, külön 2 kislakás, kert. — 360 ezer: a Sugárutnál 4x2 szobás lakások, kert, jó jöv. — 300 ezer: a Saguna-ut mellett alapincézett, kétfős telken épült, 6 lakásos sarokház, beköthető vízvez., jó jöv. — 265 ezer: hegyaljai indóháznál új, háromszobás, fürdőszobával, pince, teranda, kert. — 220 ezer: Iancu-tér táján nagyjöveldemű kis ház, összközművek. — 175 ezer: ugyanott renovált, 5 bérleményes, 10 szalokák jöv., kedv. fiz. felt. — 150 ezer: a gyermekkörház táján, új, magasídsztes villa, pince, görredőnyök, kert, beköthető vízvez. — 110 ezer: külvárosi kétszobás, fürdőszobaiság, kert, pince, Telkek a belvárosban is. — Földek tanyával. — Szőlők. — Kölcson be-táblázásra.

ÜZLET

A főtér legjobb helyén üzlethelyiség azonnal átadó. Érdeklődés: Rudóli Mosse hirdető, Bul. Regina Maria 18., az udvarban.

KÜLÖNFÉLEK

Husitűstötést vállalunk. Str. Oca, Coanda 22. 5711

Száraz raktárbizonyosság és gabonaraktást kiadó. Reusz, Bul. Reg. Ferdinand 55. 5645

PUHA ÓLMOT megvételre keresünk. Cím a kiadóban.

Legújabb jelentéseink:

Megtört az új szovjetroham a finn hadállásokon

Előnyomulásról beszél a moszkvai hadijelentés — A finnek veszteséglistája a szovjethadseregről — A finn külügyminiszter rádióüzenete Molotovhoz

Helsinki. A finn hadvezetőség által kiadott hivatalos harctéri jelentés a következő: — „A karéllal felszított a szovjet csapatok heves tüzéséig előkészítés után rohamra indultak a finn állások ellen. Ezt a támadást azonban visszaverték. A Ladoga-tótól északra megindított szovjet támadást is visszaverték a finn csapatok és 5 tankot zsákmányoltak. Tolvajervinél is heves harcok folynak. A finnek itt is nagy győzelmet arattak és 5 tankot fogtak el. Somisalmi a finnek nagy küzdelem után visszafoglalták. A finn légihaderő eredményesen bombázta a szovjet menetoszlopokat és egy benzinszállító hajót, valamint egy 2000 tonna vadászaját elsüllyesztettek a finnek.”

Salmijervi elfoglalását jelenti az orosz főhadiszállás

Moszkva. Az orosz vezérkar ma a következő hivatalos jelentést adta ki: — Murmansk irányából előnyomuló csapataink tegnap délután elfoglalták Salmijervit. Hetta irányából a szovjetcsapatok az államhatártól 120 kilométernyire nyomultak előre. Petroszavoszk irányában elfoglaltunk egy községet.

Mindenkit mozgósítanak Finnországban

A finn haderő edzelebb a szovjet-hadseregnél

Helsinki. A finn fővárosban és a vidéki városokban felragaszok jelentek meg, mely felszólítja mindazokat, akik eddig nem kapták meg behívóikat, hogy azonnal jelentkezzenek. Hír szerint a legénységi állományukat 40 évig, míg a tiszteket 60 éves

korukig behívják. *Walenius* tábornok, a finn hadsereg főparancsnoka a Daily Express munkatársának kijelentette, hogy Finnország egy évig is kitarthat, mert az időjárás nehézségeit edzettségük és gyakorlottságuk jobban elviseli, mint az ellenfél katonái.

Elsüllyesztettek a finnek egy orosz torpedó-rombolót

Egy egész női szovjet zászlóalját semmisítették meg a finn csapatok

London. Turkunál a finn partvédő ütegek elsüllyesztettek egy orosz torpedórombolót. A legújabb finn hadijelentés szerint a finn csapatok négy orosz női zászlóaljjal kerültek szem-

be, amelyet rövid harc után megsemmisítettek. Az orosz női katonák harcképessége igen gyengének bizonyult.

Száz szovjettank vonult fel a finn-norvég-orosz határon

Finn jelentések a szovjethaderő veszteségeiről

Osloból jelentik: A finn-orosz határról táviratozák, hogy a szovjet első nagyarányú támadását a Salmijervi hatalmas erődítményeknél feltartóztatták. Az oroszok tovább is motorizált különítményeket küldenek Petsamo felé. A norvég határon szombat reggel 100 tank felvonulása volt látható.

Helsinkiből jelentik: A finn-orosz háború kezdete óta a Szovjet 17 nap alatt 130 harckocsit veszített el. A Taipala-folyón áthatolni igyekezett orosz erők 20

harckocsit, számos ágyút és több pontont veszítettek azáltal, hogy ezek a folyón elsüllyedtek. Az oroszoknak emellett a támadásnál 1500 halottjuk volt és igen sok sebesültjük. Taipala környékén lefolyt harcokban a Szovjet legalább 10.000 embert veszített. A Ladoga-tótól északra 15 harckocsit veszítettek az oroszok és eddig nem ismerik a sumusalmi körzetben bekerített oroszok számát. A finn hadsereg kitűnő tankelhárító felszereléssel rendelkezik.

Tanner finn külügyminiszter rádió-felhívása Molotov szovjet külügyi népbiztoshoz

Helsinki. (Rador.) Tanner finn külügyminiszter pénteken este orosznyelvű rádióbeszédet intézett Molotov szovjet külügyi népbiztoshoz. Kijelentette, hogy Finnország kész tárgyalásokat kezdeni a békés megengedés érdekében.

„Hajlandó-e felvenni a tárgyalásokat? — kérdi Tanner — és ha igen, válaszoljon a rádió útján.

— Néhány héttel ezelőtt Paasikivi velem együtt tárgyalásokat folytatott Önnel és Stalinnal. Ezek során a Szovjet területi engedelményeket kért tőlünk.

— Készek voltunk arra, hogy fontos engedelményeket tegyünk.

— Bár a követeléseknek jogos alapja nem volt. E tárgyalások során nem sikerült a közös alapot megtalálni ennek ellenére azt a reményünket fejeztük ki, hogy a tárgyalásokat mindaddig folytathatjuk, amíg kielégítő eredményre nem jutunk. Ezek a tárgyalások azonban nem folytatódtak s ezáltal a Szovjetet terheli a felelősség, mert visszautasította az Egyesült-Államok közvetítését és a svéd javaslatot. Az utolsó közbelépés a Népszövetség részéről történt, amely felszólítást intézett az ellenségeskedések beszüntetésére és a tárgyalások megkezdésére. Önök azonban be-

csukták az összes ajánlatokat javaslataink elől.

A következő események azt igazolják, hogy a Szovjet messzebbmenő célokat követ, mint amelyeket a tanácskozások során bevallott. Ugy látszik, hogy Önök birtokukba akarják venni Finnország egész területét, hogy visszaállítsák a cári Oroszország határait. Ha ez a végső cél biztosítható Önöket, hogy Finnország minden erejével védekezni fog.

— A finn nép nem hajlandó arra, hogy szabadságát és függetlenségét elveszítse és idegen hatalom járma alá kerüljön.

Tanner a nyilatkozatot svéd és finn nyelven is megismertette.

Különvonatokat állítanak be a karácsonyi ünnepek vasúti forgalmának lebonyolítására

Tucurestből jelentik: A vasút vezérigazgatója közleményt adott ki a december 18. és január 14-ike között történő személy- és áruszállítás lebonyolításának biztosítására vonatkozólag.

Aktuális fejek:



SIR DUDLEY POUND
britt flottaparancsnok



RAEDER ELLENTENGERNAGY,
német flottaparancsnok

Vilma holland királynő segélye a finn Vörös Kereszt részére

Amszterdamból jelentik: Vilma holland királynő nagyobb pénzüsszeget küldött a finn Vörös Kereszt megsegítésére, hasonlóképpen Amerikában 250 ezer dollárt gyűjtöttek és küldtek el a finn Vörös Keresztnek. A norvég lapok egyre jobban hangoztatják, hogy szükség van Finnország fegyveres megsegítésére. A legnagyobb norvég lap mai cikkében azt írja, hogy itt az idő a szétszórt erők egyesítésére és Norvégiának, valamint Svédországnak nemcsak erkölcsi kötelessége, de saját jól felfogott érdeke is úgy diktálja, hogy meg kell segíteni Finnországot szabadságharcában.

Rosendorf svéd repülő, Göring porosz miniszterelnök sógora felajánlotta önkéntes szolgálatait a finn kormánynak és már meg is érkezett a finn fővárosba.

Prágai jégkorong-győzelem Budapesten

Budapest. A városligeti műjégpályán szombaton játszott a prágai LTC jégkorong csapata a budapesti BKE együttesével. A prágai csapat 3:1 (1:0, 1:0, 1:1) arányban győzött.